

## **Robert Rabinovitch - Merci !**

---

**De :** Sylvain Lafrance  
**Vers :** Robert Rabinovitch  
**Date :** 08/06/2007 11:54:12 am  
**Objet :** Merci !  
**CC :** Francine Letourneau

---

Je tenais à vous remercier de la délicate attention que vous avez eu mardi soir en soulignant mon accession à la "légion d'honneur". J'apprécie que ce soit souligné par mes collègues.....

Sylvain

**DRAFT**

**President's Report to the Board  
June 20, 2007**

s.19(1)

**PROGRAMMING & MEDIA ISSUES**

**1. xxx**

**CBC Television**

Tony Burman – Heads-Up.

**CBC Newsworld**

xxxx.

**CBC Radio**

- Preston Manning hosting THIS I BELIEVE, featuring radio essays written & recorded by Canadians from all walks of life.
- Airs after the 11am & 8 pm newscasts.
- Jane to provide details on audience feedback.

**Radio de Radio-Canada**

xxx

**Télévision de Radio-Canada**

xx

xx

**2. Hockey Night in Canada**

- Richard to provide details on advertising revenues.
- Prime Minister invited a TSN journalist to watch the first game of the series at 24 Sussex – footage of the interview aired on TSN the following night.
- Prime Minister attended the NHL awards at CBC Table

**3. Hockey: A People's History**

- Received award for best use of footage in sports at the Focal International Awards in London.
- A very high profile event, attended by representatives of European broadcasters & independent producers.
- Ann MacMillan accepted the award on the behalf of both networks as it is a production funded by the cross-cultural fund.

#### 4. Fact-based drama guidelines

s.68.1

#### 5. Calgary Stampede Breakfast July 5<sup>th</sup>

- An invitation to attend the CBC Breakfast has been sent to Prince Harry.

#### 6. Reporters Sans Frontières (RSF)

- We have given our support for a June 20<sup>th</sup> event in Paris asking for the release of Alan Johnston and 14 other journalists held in Iraq.
- RSF asked for the support of 100 media organizations around the world.

### GOVERNMENT / REGULATORY ISSUES

#### 1. CTV/CHUM Transaction

- CRTC announced it will approve the \$1.7-billion takeover of CHUM only on the condition that CGM sells the five City stations in Toronto, Vancouver, Edmonton, Calgary and Winnipeg.
- Rogers bought the Citytv stations last week for \$375M.
- CRTC disagreed with CTV and has required that the long term debt of \$270 million be included in the transaction.
- Also 75% of priority programming to be produced by independent producers.
- CBC was an active participant in this proceeding and argued for the divestiture of the Citytv stations, citing the unacceptable impact on the plurality and diversity of voices in the English-language market, and would directly conflict with the Commission's Common Ownership Policy.
- The CRTC agreed with our arguments that CanWest's situation with its CH stations is different than what CTVgm was proposing with respect to Citytv.

#### 2. Mandate Review

- Tony Burman and Alain Saulnier appeared on June 5<sup>th</sup>. Tough questions from the Conservative MP's especially to Tony re: CBC's hidden agenda.
- 
- The Committee was denied travel to BBC, but they will try to get Mark Thompson either in person or by videoconference in the Fall.
- Last week, we were also asked to provide our plan to meet the August 31, 2011 CRTC deadline for transition to HD.

s.19(1)

### 3. ~~Senate~~ Report on the CTF

s.21(1)(b)

- Recommendation #2 says "*The government should re-examine the spending envelopes used by the Canadian Television Fund, especially with respect to the proportion of funds earmarked for the CBC/Radio-Canada.*"
- They even recommend that the portion of CTF funding for CBC/Radio-Canada projects be included as a separate item in our annual report.
- The Committee also agreed with Quebecor that a portion of the CTF should go to new media.

s.21(1)(b)

### 4. Diversity of Voices Proceeding

- We will be filing our written comments on July 18.
- Public hearing begin on September 17

## MANAGEMENT ISSUES

1.

s.21(1)(c)

### 2. Board Planning Strategy Sessions

- We recommend keeping the same approach as last year.
- September meeting – English Services
- November meeting – French Services and non-media components

### 3. Recognitions received by the Corporation

- Strategic Counsel survey published in the G&M on May 21<sup>st</sup> ranked CBC the **3<sup>rd</sup> most trusted Canadian institution** (behind Canada Post and the Military)
- A survey conducted by Corporate Knights ranks CBC as one of the **50 Best Corporate Citizens in Canada**. The awards celebrate corporate leaders who are using the market to pioneer social and environmental solutions. Gala dinner with Belinda Stronach and Elizabeth May - June 25th, Four Seasons Hotel
- Building Owners and Managers Association (BOMA Quebec) named Maison de Radio-Canada its **Building of the Year in the Government Building** category, highlighting the care that has gone into maintaining and managing MRC on a daily basis in all areas.
- Sylvain Lafrance will be made **Chevalier de la Légion d'honneur** at a ceremony at the French Embassy in Ottawa on July 6. He has been Chevalier des Arts et des Lettres since 2003 (check).
- 

### 4. Personal call rooms

s.19(1)

- 17 rooms completed
- 3 in process
- 4 to be undertaken
- 3 stations - Saskatoon, Rankin Inlet and Iqaluit - have either no room or not an issue.

**De** Robert Rabinovitch  
**À :** Corporate Communications  
**Date** Mer, Jul 4, 2007 4:56 pm  
**Objet :** Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion of Honour

**\*\*\*La version française suit la version anglaise.**

\*\*\*\*\*

Le 4 juillet 2007

### **Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur**

J'ai l'immense plaisir de vous annoncer que, Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français, recevra les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur, la plus haute distinction décernée par la France.

Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'honneur de la République française est rarement accordée à des étrangers. Par cette distinction, le gouvernement français reconnaît non seulement ses réalisations professionnelles remarquables, mais aussi son engagement personnel à l'égard du service public.

Cette distinction sera remise à Sylvain Lafrance afin de rendre hommage à l'excellence de son travail qui a permis de renforcer et d'enrichir la langue française au Canada, de même qu'à sa vision et à ses réalisations qui célèbrent la culture francophone. Animé par sa passion pour la radiodiffusion publique, Sylvain a consacré la majeure partie de sa carrière à Radio-Canada et a ainsi contribué à la promotion de la diversité culturelle dans une société pluraliste.

Monsieur Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada, remettra à Sylvain Lafrance les insignes de la Légion d'honneur à l'occasion d'une cérémonie qui aura lieu ce vendredi, à Ottawa. Veuillez joindre vos voix à la mienne pour féliciter Sylvain de cet honneur exceptionnel.

Vous pouvez consulter le communiqué de presse à l'adresse suivante : <http://www.cbc.radio-canada.ca/communiqués/20070704.shtml>

Robert Rabinovitch  
Président-directeur général

\*\*\*\*\*

July 4, 2007

### **Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion of Honour**

I am delighted to share some wonderful news with you: Sylvain Lafrance, Executive Vice-President, French Services, will, receive France's highest honour, the Order of the Legion of Honour.

Created in 1802 by Napoléon Bonaparte, the Legion of Honour of the French Republic is only rarely bestowed on foreigners. Through this distinction, the Government of France recognizes not only outstanding professional achievement but also an individual's personal commitment to public service.

The presentation of the Order to Sylvain Lafrance honours not only his exceptional work in developing and nurturing the French language in Canada, but also his vision for and achievements in celebrating Francophone culture. Inspired by his passion for public broadcasting, Sylvain has dedicated the greater part of his career to Radio-Canada and through his work, to the promotion of cultural diversity within a

pluralistic society.

Mr. Daniel Jouanneau, French Ambassador to Canada, will present Sylvain with the Order of the Legion of Honour in a ceremony to be held in Ottawa on Friday. Please join me in congratulating Sylvain on receiving this unique and important honour.

For more information, please refer to the corporate press release: <http://www.cbc.radio-canada.ca/newsreleases/20070704.shtml>

Robert Rabinovitch  
President and CEO

## Bill Chambers - This Week at CBC/Radio-Canada — Cette semaine à CBC/Radio-Canada

---

**From:** Bill Chambers s.19(1)  
**To:** Bernd Christmas; Edna Turpin; Helene Fortin; Nezhat Khosrowshahi;  
 pherrndo@nac-cna.ca; Tim Casgrain;  
**Date:** 2007-07-06 11:59  
**Subject:** This Week at CBC/Radio-Canada — Cette semaine à CBC/Radio-Canada  
**CC:** Pierre Nollet; Robert Rabinovitch

---

As you know, Bill Chambers and Martine Ménard  
 you with this week's CBC/Radio-Canada update.

I am therefore pleased to provide

1. It was another successful year for CBC Radio at the New York Festivals Radio Broadcasting Awards ceremony held last week. These awards recognize the world's very best work in radio programming. Entries are judged by panels of radio experts from stations and companies throughout the world for their production values, creativity and use of the medium. CBC Radio captured 12 medals (three gold, four silver and five bronze), three finalist certificates and the overall Broadcaster of the Year award for the second year in a row.
2. Late on June 29th, the CRTC published the report of the Task Force on the Canadian Television Fund (CTF). Its mandate consisted of examining the issues related to the funding of Canadian programming and the governance of the CTF. In its report, the Task Force has made a number of recommendations to increase the efficiency and effectiveness of the CTF, to encourage greater participation by broadcasting distribution undertaking (BDU) representatives, and to clarify the roles of the Board and the CTF staff, including governance and conflict of interest issues. The Report does not make any recommendations in respect of CBC/Radio-Canada's 37% envelope. Instead, the Task Force recognizes that access by the Corporation to CTF funds is currently governed by the Contribution Agreement negotiated between the Department of Canadian Heritage and the CTF – hence, beyond the purview of the Task Force. However, in the Task Force's view, projects qualifying for the new private sector funding stream should be eligible for licensing by CBC/Radio-Canada. We are currently studying the report closely and will provide you with an update in the near future. Attached are links to the relevant CRTC documents that were released last week:  
 News Release: <http://www.crtc.gc.ca/eng/news/releases/2007/r070220.htm>  
 The Report: <http://www.crtc.gc.ca/eng/publications/reports/ctf2007.htm>
3. Sylvain Lafrance today received France's highest honour, the Order of the Legion of Honour. Created in 1802 by Napoléon Bonaparte, the Legion of Honour of the French Republic is rarely bestowed on foreigners. Through this distinction, the Government of France recognizes not only outstanding professional achievement but also an individual's personal commitment to public service. The presentation of the Order to Sylvain Lafrance honours not only his exceptional work in developing and nurturing the French language in Canada, but also his vision for and achievements in celebrating Francophone culture. Mr. Daniel Jouanneau, French Ambassador to Canada, presented Sylvain with the Order of the Legion of Honour in a ceremony held in Ottawa earlier today.

Should you have any questions, don't hesitate to contact me at 613-288-6243.

Regards,

Pascale Montminy

000008

Director, Public Relations and Operations  
Corporate Communications

s.19(1)

\*\*\*\*\*

Comme vous le savez, Bill Chambers et Martine Ménard cette semaine. Il me fait donc plaisir de vous présenter le compte rendu hebdomadaire des activités de CBC/Radio-Canada.

1. Cette année encore, les émissions de CBC Radio ont remporté leur part de succès à la cérémonie de remise des prix du New York Festivals Radio Broadcasting Awards, qui a eu lieu la semaine dernière. Ces prix reconnaissent les meilleures productions de radio du monde. Un panel composé d'experts provenant de stations et d'entreprises de radio de partout dans le monde juge les candidatures soumises en fonction de la valeur de la production, de la créativité et de l'utilisation qui est faite du médium. CBC Radio a remporté 12 médailles (trois d'or, quatre d'argent et cinq de bronze), trois attestations de finaliste et le prix du radiodiffuseur de l'année pour une deuxième année consécutive.
2. En fin de journée le 29 juin, le CRTC a publié le rapport du Groupe de travail du CRTC sur le Fonds canadien de télévision (FCT). Son mandat consistait à étudier les enjeux liés au financement des émissions canadiennes et à la gouvernance du FCT. Dans son rapport, le Groupe de travail a présenté un certain nombre de recommandations dont celles-ci : améliorer l'efficacité et la rentabilité du FCT, encourager une plus grande participation des représentants des entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR) et préciser les rôles du conseil d'administration et du personnel du FCT, notamment en ce qui a trait aux questions de gouvernance et de conflit d'intérêts. Le rapport ne contient aucune recommandation concernant l'enveloppe de 37 % de CBC/Radio-Canada. Le Groupe de travail reconnaît plutôt que l'accès aux fonds du FCT par la Société est actuellement établi par l'accord de contribution négocié entre le ministère du Patrimoine canadien et le FCT, ce qui ne relève pas des compétences du Groupe de travail. Toutefois, selon le Groupe de travail, CBC/Radio-Canada devrait pouvoir obtenir les droits de diffusion pour des projets se qualifiant pour le nouveau volet de financement du secteur privé. Nous étudions actuellement de près le rapport et nous vous en ferons un compte rendu très bientôt. Vous trouverez en-dessous les liens des documents que le CRTC a rendu publics la semaine dernière.  
Communiqué de presse : <http://www.crtc.gc.ca/frn/news/releases/2007/r070220.htm>  
Le rapport : <http://www.crtc.gc.ca/frn/publications/reports/ctf2007.htm>
3. Sylvain Lafrance a reçu aujourd'hui les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur, la plus haute distinction décernée par la France. Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'honneur de la République française est rarement accordée à des étrangers. Par cette distinction, le gouvernement français reconnaît non seulement les réalisations professionnelles remarquables de Sylvain Lafrance, mais aussi son engagement personnel à l'égard du service public. Cette distinction rend hommage à l'excellence de son travail qui a permis de renforcer et d'enrichir la langue française au Canada, de même qu'à sa vision et à ses réalisations qui célèbrent la culture francophone. M. Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada, a remis les insignes de la Légion d'honneur à Sylvain à l'occasion d'une cérémonie qui a eu lieu plus tôt aujourd'hui, à Ottawa.

N'hésitez pas à communiquer avec moi au 613-288-6243 pour obtenir de l'information additionnelle.

Pascale Montminy  
Directrice, Relations publiques et Exploitation  
Communications institutionnelles

000009

## Robert Rabinovitch - Décoration Sylvain Lafrance

---

**De :** Relations avec la presse  
**Vers :** Relations avec la presse  
**Date :** 06/07/2007 4:32:34 pm  
**Objet :** Décoration Sylvain Lafrance

---

Bonjour,

Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français de Radio-Canada a reçu aujourd'hui les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur de l'ambassadeur de France au Canada, Daniel Jouanneau.

Bonne journée.

Véronique Bérard  
Chargée de projets  
Promotion Télévision et Information  
(514) 597-5997  
[rel.presse@radio-canada.ca](mailto:rel.presse@radio-canada.ca)



## Robert Rabinovitch - Sylvain Lafrance et le Légion d'honneur- félicitations

---

**De :** Jerome Labrecque  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 06/07/2007 2:23:00 pm  
**Objet :** Sylvain Lafrance et le Légion d'honneur- félicitations  
**CC :** Robert Rabinovitch

---

Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français

Monsieur Lafrance,

Quelle magnifique nouvelle !

Je vous félicite de cet honneur, qui, grâce à votre gouverne saura rayonner sur la Société Radio-Canada et rejaillir sur nous tous, artisans de la radio et de la télévision publique française, en terre d'Amérique.

Toutes mes félicitations.

Jérôme Labrecque  
réalisateur-documentariste - radio

Première Chaîne  
Société Radio-Canada  
1400, Boul. René-Lévesque  
bureau 812B  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 2M2

514.597.4394 bureau  
514.895.1271 cellulaire  
[jerome\\_labrecque@radio-canada.ca](mailto:jerome_labrecque@radio-canada.ca)

---

---

---

>>> Robert Rabinovitch 16:51:42 04/07/2007 >>>  
**\*\*\*La version française suit la version anglaise.**  
\*\*\*\*\*

Le 4 juillet 2007

## communiqué

**SYLVAIN LAFRANCE RECEVRA LA LÉGION D'HONNEUR**

Montréal, le 4 juillet 2007 – Sylvain Lafrance, vice-président principal de Radio-Canada, se verra remettre les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur le vendredi 6 juillet prochain. Monsieur Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada, remettra, au nom du Président de la République, les insignes à Monsieur Lafrance lors d'une cérémonie qui se déroulera à Ottawa.

La remise de la Légion d'honneur, le plus élevé des ordres nationaux de la République française, vise à reconnaître le travail exceptionnel de Sylvain Lafrance au sein du service public pour le développement et le rayonnement de la langue française et de la culture francophone ainsi que son engagement envers les questions de diversité, de cohabitation culturelle et de défense des identités.

Ouvrant depuis une trentaine d'années auprès du diffuseur public canadien, Sylvain Lafrance est devenu vice-président de la Radio de Radio-Canada en 1998. Sous sa vice-présidence, la Radio a lancé Espace musique, le seul réseau radiophonique pancanadien de langue française dédié à la diversité musicale et au développement du talent. De même, l'écoute de la Radio de Radio-Canada a augmenté considérablement puisque la portée de la Première Chaîne et celle d'Espace musique ont plus que doublé depuis 1998.

Depuis octobre 2002, Sylvain Lafrance préside également le conseil d'administration d'ARTV, une chaîne spécialisée de télévision dédiée aux arts et à la culture dont Radio-Canada est le principal actionnaire. Enfin, à l'automne 2005, le Conseil d'administration de CBC/Radio-Canada lui confie le mandat de procéder à l'intégration des services français de radio, de télévision et d'Internet de Radio-Canada afin de créer un des plus importants groupes de radiodiffusion publique de langue française, le seul en Amérique du Nord.

Sur la scène internationale, Sylvain Lafrance a présidé la communauté des Radios francophones publiques de 2002 à 2004. Il est également vice-président du CIRTEF, le Conseil international des radios-télévisions d'expression française, une association regroupant les médias francophones au Nord et du Sud.

Passionné de la radiodiffusion publique, Sylvain Lafrance a consacré l'essentiel de sa carrière à Radio-Canada. Il a développé une vision originale et cohérente au rôle du diffuseur public qu'il porte sur toutes les tribunes, nationales et internationales. Engagé au sein de la grande Francophonie internationale et ardent défenseur de la diversité culturelle, il est convaincu que les médias, particulièrement les diffuseurs publics, ont un rôle crucial à jouer comme instruments de démocratie et de culture pour promouvoir la cohabitation culturelle et agir dans la défense des identités.

.../...

Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'honneur de la République française n'est remise qu'exceptionnellement à des étrangers. Par cette distinction, la France reconnaît les accomplissements professionnels mais aussi l'engagement personnel d'individus envers le service public.

#### **À propos de CBC/Radio-Canada**

CBC/Radio-Canada est le radiodiffuseur public national du Canada et l'une des plus grandes institutions culturelles du pays. Avec ses 28 services offerts sur des plateformes comme la radio, la télévision, Internet, la radio par satellite, l'audio numérique, sans compter son service de distribution de disques et de musique et ses services de messagerie sans fil WAP et SMS, CBC/Radio-Canada est maintenant accessible aux Canadiens à leur convenance.

Grâce à cet éventail de services, CBC/Radio-Canada se fait quotidiennement le témoin de la diversité régionale et culturelle du pays, en anglais, en français et dans huit langues autochtones, ainsi qu'en neuf langues dans son service de radio international, RCI, et dans huit langues dans son service de radio Internet RCI viva, qui s'adresse aux nouveaux arrivants et aux futurs immigrants au Canada.

- 30 -

**Renseignements :**

*Guylaine O'Farrell  
Chef de la promotion  
Télévision et Information  
(514) 597-4140*

*Jean-Christophe Fleury  
Conseiller de presse  
Ambassade de France au Canada  
(514) 562-3740*

## Sylvain Lafrance - Communiqué et invitation - Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur

---

**De :** Relations avec la presse

**Vers :** Relations avec la presse

**Date :** 04-07-2007 16:31

**Objet :** Communiqué et invitation - Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur

---

Voir les documents ci-joints.

Bonne journée.

Véronique Bérard  
Chargée de projets  
Promotion Télévision et Information  
(514) 597-5997  
rel.presse@radio-canada.ca



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

## Invitation aux médias

**Événement :** Cérémonie de remise des insignes de la Légion d'honneur à Sylvain Lafrance, vice-président principal de Radio-Canada

**Date :** vendredi 6 juillet 2007

**Heure :** 11 h

**Lieu :** Ambassade de France au Canada  
42, promenade Sussex  
Ottawa

**RSVP :** Relations avec la presse de Radio-Canada  
Tél. : (514) 597-4140

**Renseignements :** *Guylaine O'Farrell*  
*Chef de la promotion*  
*Télévision et information*  
*(514) 597-4140*

**Sylvain Lafrance - Légion d'honneur - infos utiles**

**De :** Rejean Lafrance  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 05-07-2007 11:46  
**Objet :** Légion d'honneur - infos utiles  
**CC :** Edith Brosseau; Guylaine Bergeron; Yvan Asselin

Évidemment, ce serait plus utile avec la pièce jointe...

rej.

++++

Bonjour Sylvain,

Quelques informations utiles que tu dois savoir concernant l'Ambassadeur Jouanneau. En pièce jointe, tu trouveras également ses notes biographiques:

1. Il n'y a rien de confirmé, ni d'officiel concernant son départ d'Ottawa. Avec l'installation du nouveau gouvernement à Paris, il y a beaucoup de nominations et de déplacements, donc beaucoup de possibilités pour l'Ambassadeur. Pour l'instant,

s.19(1)

2. Tu remarqueras dans son CV qu'il a été consul général de France à Québec de 1987 à 1989 (ce que tu savais déjà, sans doute). Il est donc un des rares diplomates à avoir occupé les deux postes, ce qui lui donne une perspective unique sur les dossiers québécois et canadiens. Il faut savoir que le poste de consul général à Québec a le statut d'Ambassadeur - cela signifie qu'ils ont leur propre budget, indépendant de celui de l'Ambassade à Ottawa (la rumeur veut que le budget "culturel" est plus élevé à Québec qu'à Ottawa...).

RAPPEL: C'est en 1987 que se tenait le second Sommet de la Francophonie à Québec... On se rappellera les chicanes Québec/Canada, ce qui a donné trois délégations canadiennes aux sommets: Canada, Québec/Canada et Nouveau-Brunswick/Canada... Je ne sais pas, cependant, si Monsieur Jouanneau était en poste au moment même du sommet (probablement pas puisque les diplomates arrivent plutôt en poste en octobre).

Lors de son passage à Québec (et, on peut supposer, depuis qu'il est en poste à Ottawa), il a beaucoup travaillé avec les Québécois sur des dossiers comme la défense de la diversité culturelle.

s.19(1)

s.19(1)

Voilà, j'espère que cela te sera utile.

Réjean.

## Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada

### NOTES BIOGRAPHIQUES

Né le 15 septembre 1946, à Vendôme. Marié, une fille.  
diplômé de l'Institut d'études politiques ;  
maîtrise en droit ;  
ancien élève de l'École nationale d'administration.  
Ministre plénipotentiaire hors classe.

### POSTES OCCUPÉS :

- 1971 : direction des Affaires juridiques du Ministère des Affaires étrangères ;
- 1974 : premier secrétaire au Caire ;
- 1976 : direction des Affaires économiques et financières (questions commerciales multilatérales) ;
- 1980 : consul général à Salisbury, puis Chargé d'affaires au Zimbabwe ;
- 1981 : sous-directeur d'Europe occidentale, correspondant européen ;
- 1985 : chef de la mission de coopération et d'action culturelle à Conakry ;
- **1987 : consul général à Québec ;**
- 1989 : chef du service de coopération économique ;
- 1990 : ambassadeur au Mozambique et ambassadeur non résident au Lesotho et au Swaziland ;
- 1993 : chef du Protocole ;
- 1997 : ambassadeur au Liban ;
- 2000 : inspecteur général des Affaires étrangères ;
- 2004 : ambassadeur au Canada

### DÉCORATIONS ET DISTINCTIONS

Chevalier de l'ordre national du mérite, 23 décembre 1982 ;  
Chevalier de la Légion d'honneur, 29 mars 1993 ;

Officier de l'ordre national du mérite, 15 novembre 2001 ;  
Officier de la Légion d'honneur, 9 avril 2004 ;

Préparé par:  
**Réjean Lafrance,**  
5 juillet 2007

## Sylvain Lafrance - Faire suivre : Médias présents décoration Sylvain Lafrance

---

**De :** Guylaine Bergeron  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 05-07-2007 17:26  
**Objet :** Faire suivre : Médias présents décoration Sylvain Lafrance

---

pv

Guylaine Bergeron  
Directrice générale des communications  
Services français  
Société Radio-Canada

[guyaine\\_bergeron@radio-canada.ca](mailto:guyaine_bergeron@radio-canada.ca)

## Sylvain Lafrance - Faire suivre : Médias présents décoration Sylvain Lafrance

**De :** James Selfe  
**Vers :** Guylaine Bergeron  
**Date :** 05-07-2007 17:15  
**Objet :** Faire suivre : Médias présents décoration Sylvain Lafrance  
**CC :** Denis Pellerin; DENYSE GAGNON; Shaun Poulter

s.21(1)(b)

N'hésitez pas à me joindre si vous avez la moindre question.

]

>>> Guylaine O'Farrell 07/05/07 4:39 pm >>>  
Bonjour Messieurs,

Vous trouverez ci-joint la liste des journalistes qui se présenteront à l'Ambassade de France au Canada demain matin pour la remise de la Légion d'honneur à Monsieur Sylvain Lafrance.

Je vous ferai part de tout ajout s'il y a lieu.

Bonne fin de journée et merci encore de votre excellente collaboration.

Salutations,

Guylaine O'Farrell  
Chef de la promotion  
Télévision et Information  
Radio-Canada  
Tél.: (514) 597-7664  
guylaine\_o'farrell@radio-canada.ca

SYLVAIN LAFRANCE

Remise de la Légion d'honneur

Le vendredi 6 juillet 2007

Jean Bernier, photographe

RADIO-CANADA MONTRÉAL

Anne Michaud  
(Le monde selon Mathieu)

RADIO-CANADA OTTAWA

Caméraman (nom à venir)

RADIO-CANADA OTTAWA

**s.19(1)**

De [redacted]  
À : <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
Date : Ven, Jul 6, 2007 5:47 am  
Objet : Courrier en pièce jointe

Bonjour,

Veillez trouver en pièce jointe le courrier que nous vous adressons ce jour par voie postale et télécopie.

Bien cordialement,

[redacted]

**s.19(1)**

[REDACTED]

[REDACTED] le 6 juillet 2007

s.19(1)

Monsieur le Président,  
Cher Sylvain,

En ce 6 juillet 2007, je pense à toi et aux tiens en ce moment même où tu reçois les insignes de notre premier ordre national de chevalerie.

Tu es un homme de radio et de télévision, un homme d'information, un homme d'engagement et, surtout, un homme de fidélité au service public et à la francophonie. Tu es avant tout un journaliste. Albert Camus saluait comme il se doit la condition du journaliste : « *c'est une des plus belles professions du monde car elle force à nous juger nous-mêmes* ».

Aussi tu sais ne pas toujours être conformiste et ne pas avoir le goût des chemins écrits à l'avance, tu sais rester fidèle à tes passions et préférer les chemins de traverse, toujours soucieux d'emprunter des voies originales.

Tu aimes passionnément ton pays et ne doutes jamais de lui. Tu es profondément un homme de mission.

Tu aimes la langue française. Tu as le goût du défi, la soif de découverte et des remises en question.

Je suis heureux et fier que la République Française ait manifesté sa gratitude au serviteur que tu es, par cette nomination dans un ordre fondé sur le mérite et non pas sur la naissance.

Et c'est justice que tu sois honoré au moment où tu exerces les fonctions de Vice-Président principal des services français de Radio Canada dans lesquelles tu t'accomplis si pleinement.

Merci de garder ton franc-parler et ta liberté d'esprit continue à mettre ton esprit critique au service de ta mission en tentant toujours de conjuguer enthousiasme et sens des responsabilités.

Bravo.

[REDACTED]

Monsieur Sylvain LaFrance  
Vice-président principal des services français  
RADIO CANADA  
1400 boulevard René Levesque  
H2L 2M2 MONTREAL - CANADA

000024

**s.19(1)**

**De** [redacted]  
**A :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date** Jeu, Août 16, 2007 11:41 am  
**Objet :** Félicitations

Salut Sylvain,

**s.19(1)**

J'étais [redacted] lorsque j'ai appris que l'on te remettait les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur.

Félicitations en retard et merci d'avoir pensé à inviter [redacted] pour la cérémonie.

**s.19(1)**

Sincèrement,

**s.19(1)**

No virus found in this outgoing message.  
Checked by AVG Free Edition.  
Version: 7.5.484 / Virus Database: 269.11.19/956 - Release Date: 2007-08-16 09:48

**De** "Auditoire Radio-Canada" <auditoire@radio-canada.ca>  
**À :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date** Jeu, Août 2, 2007 7:08 am  
**Objet :** Pour votre information : LÉGION D'HONNEUR

**Sylvain Lafrance - LÉGION D'HONNEUR****s.19(1)****De :****Vers :** "Radio-Canada Service auditoire" <auditoire@radio-canada.ca>**Date :** 01-08-2007 17:10**Objet :** LÉGION D'HONNEUR

Ce courriel s'acresse au premier vice-président principal, Sylvain Lafrance, dont j'ai d'ailleurs perdu l'adresse courriel directe.

Je vous serais bien reconnaissant de lui transmettre ce message de ma part.

Merci.

---

Bonjour Sylvain,

Je viens joindre mes félicitations aux nombreuses autres que tu as dû recevoir à la suite de ta réception récente de la Légion d'honneur.

Tu as affirmé que cette récompense relève entre autre de l'action de Radio-Canada quant à la défense et à la promotion de la langue et de la culture françaises ici et dans le monde.

Mais Radio-Canada, ce sont les artisans qui y oeuvrent et tu y as fait plus que ta large part.

Je suis d'autant plus fier pour toi que cet honneur revient à un journaliste avec qui j'ai toujours eu un immense plaisir à travailler et à côtoyer.

Encore toutes mes félicitations,

**s.19(1)**

**De** <Rene\_Bouchard@pch.gc.ca>  
**A :** "Sylvain Lafrance" <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date** Ven, Jul 27, 2007 5:17 pm  
**Objet :** Re: Félicitations

quel hasard... je me rends justement à Sept-Îles  
- ce n'est peut-être pas cependant!

bon vent!

René Bouchard  
Directeur général / Director General  
Affaires internationales / International Affairs  
Patrimoine canadien / Canadian Heritage  
Tél. : / Tel.: (819) 997-9370  
Télécopieur / Fax: (819) 997-1063  
rene\_bouchard@pch.gc.ca

"Sylvain  
Lafrance"  
<sylvain\_lafrance  
@radio-canada.ca> A  
<Rene\_Bouchard@pch.gc.ca>  
cc  
2007-07-26 14:43  
Objet  
Re: Félicitations

**s.19(1)**

!!!! Merci de ta note et

j'ai bien hate de te parler de TV5....

Sylvain

-----Original Message-----

From: <Rene\_Bouchard@pch.gc.ca>  
To: Lafrance, Sylvain <Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA>  
Creation Date: 7/26 11:16 am  
Subject: Félicitations

Cher Sylvain,

on m'apprend que tu as été décoré des insignes de  
Chevalier de la Légion d'honneur en reconnaissance de ton travail  
exceptionnel pour le développement et le rayonnement de la langue française

et de la culture francophone et de ton engagement envers les question de diversité, de cohabitation culturelle et de défense des identités.

À compter de maintenant, j'ai pris la résolution de te vouvoyer.

Plus sérieusement, Sylvain, je te félicite pour cet honneur hautement mérité. Je suis persuadé que tu continueras à défendre ces causes qui te tiennent à cœur.

J'en profite également pour t'informer que j'aimerais bien te parler de TV5, lorsque tu auras quelques minutes idéalement vers la fin août. Pour ma part

**s.19(1)**

D'ici là, je te souhaite

René Bouchard  
Directeur général / Director General  
Affaires internationales / International Affairs  
Patrimoine canadien / Canadian Heritage  
Tél. : / Tel.: (819) 997-9370  
Télécopieur / Fax: (819) 997-1063  
rene\_bouchard@pch.gc.ca

CC : <Rene\_Bouchard@pch.gc.ca>

**Sylvain Lafrance - Félicitations !**

---

**De :** [redacted] **s.19(1)**  
**Vers :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 24-07-2007 16:25  
**Objet :** Félicitations !

---

Bonjour Sylvain,

Avec un peu de retard, félicitations pour avoir été nommé Chevalier de la Légion d'honneur. C'est tout un honneur et c'est bien mérité.

[redacted]  
**s.19(1)**

De [REDACTED] **s.19(1)**  
À : Sylvain Lafrance  
Date : Lun, Juil 23, 2007 1:55 pm  
Objet : Décoration Sylvain Lafrance

Félicitations M. le Chevalier!

En lisant le titre du courriel, j'ai sursauté un peu car je pensais que tu te lançais en affaires [REDACTED]  
**s.19(1)**

Note : quand on se croisera, je te donnerai des nouvelles de [REDACTED]  
[REDACTED] En attendant, j'espère que tu profites [REDACTED] **s.19(1)**

Amitiés [REDACTED]

>>> Relations avec la presse 06/07/2007 16:32:21 >>>

Bonjour,

Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français de Radio-Canada a reçu aujourd'hui les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur de l'ambassadeur de France au Canada, Daniel Jouanneau.

Bonne journée.

Véronique Bérard  
Chargée de projets  
Promotion Télévision et Information  
(514) 597-5997  
[rel.presse@radio-canada.ca](mailto:rel.presse@radio-canada.ca)

**Sylvain Lafrance - Toi !**

---

**De :** [redacted] **s.19(1)**  
**Vers :** "Lafrance, Sylvain" <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 20-07-2007 17:56  
**Objet :** Toi !

---

Sylvain, **s.19(1)**

C'est avec beaucoup de plaisir que [redacted] moi avons appris ton accession à la Légion d'honneur.

Bravo à toi: tu le mérites bien!

Nous serions honorés de te compter parmi nous pour le [redacted]

Amitiés,

**s.19(1)**

[redacted]  
**s.19(1)**

[redacted]

## Sylvain Lafrance - Félicitations!

---

**De :** Marc Pichette  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 16-07-2007 14:57  
**Objet :** Félicitations!

Bonjour Sylvain, **s.19(1)**

J'arrive [redacted] et voilà que j'apprend la nouvelle: Chevalier de la Légion d'honneur. Toutes mes félicitations Sylvain pour cette très haute distinction. Ça ne peut qu'augmenter notre fierté d'œuvrer dans tes rangs. Bravo!

---

Marc Pichette  
Directeur des Relations publiques et de la  
Promotion télévision  
Communications - Services français  
Tél. : 514.597.4191  
Fax : 514.597.4100  
Marc\_pichette@radio-Canada.ca

**Sylvain Lafrance - Félicitations**

s.19(1)

De : [redacted]  
Vers : <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
Date : 13-07-2007 13:11  
Objet : Félicitations

Allo Sylvain,

Je suis tard et sans doute le millième mais je le fais tout de même... Félicitations pour la décoration de la légion d'honneur française. Ça doit être bon pour le moral !!!

s.19(1)

Et bravo aussi pour l'intégration qu'on sent de plus en plus radio-web-télé. J'ai des voisins [redacted] qui sont bien fiers de leur boss. IL doit bien y en avoir d'autres plus "ch aleux" mais de l'extérieur ça a l'air de bien aller !!!

Bravo encore, bon été [redacted] et au plaisir !

s.19(1)

Sylvain

s.19(1)

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA CONFIDENTIALITÉ

Le présent message est à l'usage exclusif du ou des destinataires mentionnés ci-dessus. Son contenu est confidentiel et peut être assujéti au secret professionnel. Si vous avez reçu le présent message par erreur, veuillez nous en aviser immédiatement et le détruire en vous abstenant d'en faire une copie, d'en divulguer le contenu ou d'y donner suite.

CONFIDENTIALITY NOTICE

This communication is intended for the exclusive use of the addressee identified above. Its content is confidential and may contain privileged information. If you have received this communication by error, please notify the sender and delete the message without copying or disclosing it.

De Sylvain Lafrance  
À : EmondB@Montreal.RADIO-CANADA.CA  
Date Ven, Juil 13, 2007 4:25 am  
Objet : Rép. : [REDACTED] **s.19(1)**

[REDACTED]

Merci de l'avoir remarqué et de l'avoir souligné avec délicatesse !!!!!

Et à très bientôt !

Sylvain

>>> Bertranc Emond 11/07/07 15:44 >>>

Bonjour [REDACTED]

J'imagine que tu devais être fier [REDACTED] reçu l'insigne de la Légion d'honneur de la France à Ottawa. Bien, laisse-moi te dire qu'il l'a bien gagné cet honneur. Avant même qu'il commence à travailler, ses efforts le conduisaient vers cette récompense. **s.19(1)**

Je veux te dire [REDACTED] seulement à cause de cette médaille mais parce qu'elle récompense en même temps ses valeurs profondes d'homme de vision et d'homme de coeur.

Au-delà des objectifs imposants de carrière, il a su réussir sa vie et pas seulement réussir dans la vie.

Et ce qui en fait un homme charmant, c'est qu'il a été capable dans la poursuite de tous ses objectifs de demeurer au plus profond de lui-même [REDACTED] simple et attachant.

Dis-lui bien que c'est aussi beaucoup pour cela que j'ai aimé le cotoyer au travail.

Bonne journée

[REDACTED]

**s.19(1)**

**s.19(1)**

**De**  
**A :** Sylvain Lafrance <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date** : Jeu, Jul 12, 2007 6:30 am  
**Objet :** TR: Félicitations!!!

-----Message d'origine-----

**De :** **s.19(1)**  
**Envoyé :** 7 juillet 2007 14:09  
**À :**  
**Objet :** Félicitations!!!

Salut Sylvain.  
Comment vas-tu?  
J'ai entendu parlé de la bonne nouvelle.  
Toutes mes félicitations!!  
Ici je commence

Passé un bon été! **s.19(1)**  
À bientôt j'espère.

No virus found in this incoming message.  
Checked by AVG Free Edition.  
Version: 7.5.476 / Virus Database: 269.10.2/891 - Release Date: 2007-07-08  
18:32

No virus found in this outgoing message.  
Checked by AVG Free Edition.  
Version: 7.5.476 / Virus Database: 269.10.2/894 - Release Date: 2007-07-10  
17:44

## Sylvain Lafrance - Wow !!! Félicitations

---

**De :** Michel Hamelin  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 11-07-2007 09:55  
**Objet :** Wow !!! Félicitations

---

**s.19(1)**

Je reviens [redacted] en constatant que Monsieur Lafrance est maintenant Chevalier de la légion d'honneur. Toute mes félicitations Sylvain, je suis vraiment fier de tes réalisations, et fier aussi de t'avoir comme vice-président.  
Bravo !!!

Michel

Sylvain Lafrance - Message de [REDACTED]

**s.19(1)**

**De :** [REDACTED]  
**Vers :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 11-07-2007 09:50  
**Objet :** Message de [REDACTED]

**s.19(1)**

Cher Sylvain,

La décoration de la Légion d'honneur est toujours impressionnante.

Cette fois-ci, de plus, elle est bien méritée! Je te félicite.

Au plaisir de te revoir.

[REDACTED] **s.19(1)**

## Sylvain Lafrance - Félicitation pour la légion d'honneur

---

**De :** [REDACTED]  
**Vers :** Lafrance, Sylvain  
**Date :** 10-07-2007 14:26  
**Objet :** Félicitation pour la légion d'honneur

---

Bonjour Sylvain, **s.19(1)**

Je rentre [REDACTED] et j'apprends que tu as reçu la légion d'honneur!  
Je tenais juste et humblement à te féliciter pour cette décoration d'un grand prestige.  
Amicalement.

[REDACTED]

**Sylvain Lafrance - Félicitations**

---

**De :** [REDACTED] **s.19(1)**  
**Vers :** Sylvain Lafrance <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 10-07-2007 09:46  
**Objet :** Félicitations

---

Cher Sylvain,

Quel Honneur !

Je tiens à te féliciter pour cette fantastique décoration. Ceux qui comme nous aiment la France et la francophonie, savent l'importance que revêt un tel Honneur. Tu avais l'air bien ému au moment où l'ambassadeur t'épingla.

C'est bien mérité. Cher collègue Chevalier je te fais mes plus sincères accolades et j'espère qu'on pourra bientôt lever notre verre à ça.

Je t'embrasse

[REDACTED]

**s.19(1)**

**De** Lisette Blain  
**À :** Sylvain Lafrance  
**Date** Lun, Juil 9, 2007 1:14 pm  
**Objet :** félicitations pour ta légion d'Honneur

Sylvain ,

Au nom de tous , je te dis bravo pour cet honneur bien mérité.

Lors de ton prochain passage à Paris nous aimerions lever notre verre pour cet occasion unique.

salutations et à bientôt j'espère dans nos nouveaux locaux du 40 rue de la Boétie.

Lisette Blain

**Sylvain Lafrance - Bonjour Sylvain, la France t'honore!****s.19(1)****De :****Vers :** "Sylvain Lafrance" <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>**Date :** 09-07-2007 11:48**Objet :** Bonjour Sylvain, la France t'honore!

Quel nom prédestiné !

Bonjour Sylvain, la France t'honore !

Je ne pouvais passer sous silence cet honneur mérité, qui t'a été décerné le 6 juillet dernier.

Depuis le tout début de ta vie sociale active, ton engagement personnel aux causes que tu as défendues annonça t tes couleurs. Tu te destinais à quelque chose de peut-être plus grand que toi à l'époque. Nous le constatons aujourd'hui. Tu as de quoi être fier de tes réalisations professionnelles cher Sylvain. Tu es vraiment étonnant et je me réjouis de tes succès.

Pour moi, c'est aussi exceptionnel que l'énergie que tu as déployée dans ton implication de soutien à la population lors du verglas de 1998. Moins prestigieux en apparence que la légion d'honneur mais si remarquable par les traces que tu y as laissées.

Je suis fière de connaître quelqu'un comme toi. Si tu avais envie de faire jasette, appelle-moi, nous irons dîner ensemble !

Avec toute mon amitié,

**s.19(1)**

**De** Auditoire Radio-Canada  
**A :** Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA  
**Date** Lun, Juil 9, 2007 10:12 am  
**Objet :** pour votre réponse : Sylvain Lafrance

Sylvain Lafrance - Sylvain Lafrance

**De :** [redacted] **s.19(1)**  
**Vers :** <auditoire@radio-canada.ca>  
**Date :** 09-07-2007 08:49  
**Objet :** Sylvain Lafrance

Bonjour

La présente est pour féliciter M. Sylvain Lafrance pour sa récente décoration à la Légion d'honneur. [redacted]  
moi-même. ça me fait un petit velours à moi aussi [redacted] Il y a quand-même un petit hic

**s.19(1)**

Félicitations et merci ce répondre à mon interrogation, si possible.

Merci

[redacted] **s.19(1)**

No virus found in this outgoing message.  
Checked by AVG Free Edition.  
Version: 7.5.476 / Virus Database: 269.10.2/890 - Release Date: 2007-07-07 15:26

**Sylvain Lafrance - Félicitations**

**s.19(1)**

**De :**

**Vers :** Sylvain Lafrance <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>

**Date :** 09-07-2007 10:07

**Objet :** Félicitations

Bonjour Sylvain,

Je tiens à te féliciter pour ta nomination à titre de Chevalier de la Légion d'honneur de France.

C'est un titre très important et très prestigieux et je crois sincèrement que tu le mérites bien. Non seulement pour ce que tu as fait de la radio de Radio-Canada mais aussi parce que tu as une vision très claire de l'importance capitale de la Société Radio-Canada pour notre pays sur le plan culturel et linguistique et que tu n'as pas peur de faire des choix et de les assumer.

Bravo Sylvain, c'est une belle récompense !

**s.19(1)**

**Sylvain Lafrance - Félicitations!!!**

**s.19(1)**

**De :** [redacted]  
**Vers :** Sylvain Lafrance <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 09-07-2007 10:06  
**Objet :** Félicitations!!!

Salut Sylvain,

Comment je vois tout va pour le mieux!!!

Je te félicite, c'est tout un honneur et tu le mérites... Tu sais rester humble dans tout ça et c'est pour ça que tu es rendu là.

Nous ça va très bien,

[redacted]

[redacted]

A la prochaine

**s.19(1)**

[redacted]

**s.19(1)**

*Sylvain Lafrance* <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca> a écrit :

Y'a sur cette liste beaucoup de monde à qui je voudrais souhaiter une grande année 2007. Alors j'en profite !!!!! Je vous souhaite un beau grand réveillon et des milliers de belles choses pour l'année à venir.....

Sylvain

>>> [redacted]

----- Original Message ----- **s.19(1)**

From: [redacted]  
To: Undisclosed-Recipient;  
Sent: Sunday, December 31, 2006 11:36 AM  
Subject: Fw: Fw: BONNE ANNÉE 2007

Bonne Année a vous tous...de la sante, bonheur et tout ce que vous desirez.

**s.19(1)**

De : [redacted]  
A : "Sylvain Lafrance" <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
Date : Lun, Jul 9, 2007 9:18 am  
Objet : RE : Rép. : Félicitations cher Chevalier !

A bientôt et [redacted] **s.19(1)**

-----Message d'origine-----

De : Sylvain Lafrance [mailto:sylvain\_lafrance@radio-canada.ca]  
Envoyé : Sunday, July 08, 2007 4:29 PM  
À : [redacted]  
Objet : Rép. : Félicitations cher Chevalier !

Merci [redacted] Disons que la cérémonie était émouvante... [redacted] ... début août.... On en aura  
long à se raconter !!!!! **s.19(1)**

Sylvain

>>> [redacted] 06/07/07 19:08 >>>

Wow, je connais un Chevalier ! Félicitations cher Sylvain.  
Au plaisir d'un lunch, un de ces midis ?  
Bon weekend.

**s.19(1)**

Sylvain Lafrance

---

**De :** [redacted] **s.19(1)**  
**Vers :** <Lafransy@Montreal.Radio-Canada.ca>  
**Date :** 09-07-2007 09:16

---

Bonjour Sylvain,

BRAVO pour la Légion d'honneur! Napoléon Bonaparte, fondateur de cette légion, serait fier de toi.

[redacted] **s.19(1)**

**Sylvain Lafrance - Faire suivre : Re: La Légion d'honneur décerné à Sylvain Lafrance vice-président principal de Radio-Canada**

---

**De :** Johanne Huard  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 09-07-2007 07:33  
**Objet :** Faire suivre : Re: La Légion d'honneur décerné à Sylvain Lafrance vice-président principal de Radio-Canada

---

D'autres félicitations

Johanne Huard  
Chef des communications  
Radio-Canada Atlantique  
Tél.: (506) 853-6722

>>> <gouimett@nbnet.nb.ca> 2007-07-07 14:47:15 >>>

> Bonjour ,

personnel je veux dire bravo a M. Sylvain Lafrance pour l'honneur qu'il a reçu, cela prouve l'excellent travail qu'il fait ainsi que Radio Canada.  
Continuer le beau travail que vous faites.

Au plaisir

**s.19(1)**

> De: "Johanne Huard" <Johanne\_Huard@radio-canada.ca>  
> Date: 2007/07/06 ven. AM 07:48:47 EDT

**s.19(1)**

**s.19(1)**



s.19(1)

- >
- > Madame, Monsieur,
- >
- > C'est avec grand plaisir que Radio-Canada a appris cette semaine que
- > Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français,
- > recevra demain la Légion d'honneur. Il s'agit d'une distinction qui
- > rejaillit sur tous les artisans qui contribuent, depuis plus de 70 ans, à
- > faire de Radio-Canada une des plus importantes institutions culturelles
- > francophones au pays. Vous trouverez ci-joint le communiqué de presse
- > publié à cette occasion.
- >
- > La direction générale des communications
- >
- >

**s.19(1)**

De [redacted]  
À : <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
Date: Lun, Juil 9, 2007 3:36 am  
Objet : RE : Rép. :

**s.19(1)**

----- Message d'origine-----  
De: Sylvain Lafrance [mailto:sylvain\_lafrance@radio-canada.ca]  
Date: dim. 08/07/2007 16:31  
À: Briand, Louise  
Objet : Rép. :

Sylvain **s.19(1)**

>>>  
Félicitations Chevalier Lafrance!

Je ne sais pas vraiment ce que représente la Légion, mais j'imagine que c'est un grand honneur digne des grands Hommes. Pour tous ceux qui l'ont connu, dont je suis, ça fait toujours chic de pouvoir dire que le VP principal de la SRC ; [redacted] la légion d'honneur en prime, c'est encore mieux!

**s.19(1)**

Savourez toutes vos réussites, je suis persuadée qu'elles sont bien méritées.

Avec admiration et amitié,

**s.19(1)**

**s.19(1)**

[REDACTED]

[REDACTED]

**s.19(1)**

Téléphone : [REDACTED]

Télécopieur : [REDACTED] **s.19(1)**

**Avis de confidentialité**

L'information contenue dans cette communication est strictement réservée à l'usage de l'individu auquel elle est destinée et peut contenir des informations confidentielles. L'usage de cette information par tout individu autre que la personne désignée, y compris sa distribution, sa reproduction ou sa divulgation est strictement interdit. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur de ce message par retour de courrier électronique, et veuillez supprimer le présent message et détruire immédiatement toutes les copies de ce document.

**Avis de confidentialité**

L'information contenue dans cette communication est strictement réservée à l'usage de l'individu auquel elle est destinée et peut contenir des informations confidentielles. L'usage de cette information par tout individu autre que la personne désignée, y compris sa distribution, sa reproduction ou sa divulgation est strictement interdit. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur de ce message par retour de courrier électronique, et veuillez supprimer le présent message et détruire immédiatement toutes les copies de ce document.

**De** Eva Czigler  
**A :** Sylvain Lafrance  
**Date** Dim, Juil 8, 2007 11:48 am  
**Objet :** Bravo!

Felicitacion, Sylvain pour cette distinction enorme!  
You are very deserving of this coveted prize and I send you my heartfelt congratulations!  
All the best,  
Eva

Sylvain Lafrance - Bravo

s.19(1)

De :

Vers : Sylvain Lafrance <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>

Date : 08-07-2007 07:02

Objet : Bravo

Bon matin Sylvain,

2 minutes de ton temps pour te féliciter pour l'insigne de chevalier de la Légion d'honneur que tu as reçu de la France.

As-tu l'occasion de faire du [redacted] malgré tout ça ?

[redacted]

Bon été

s.19(1)

[redacted]

s.19(1)

Obtenez des réponses à vos questions ! Profitez des connaissances et des opinions des internautes sur Yahoo! Questions/Réponses.

**De**  
**A :** <lafransy@montreal.radio-canada.ca>  
**Date** Dim, Jul 8, 2007 6:31 am  
**Objet :** au Chevalier

Mon cher Sylvain

Félicitations pour ton adoubement par la France.

**s.19(1)**

De [REDACTED] **s.19(1)**  
À : "Sylvain Lafrance" <Sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
Date : Sam, Jul 7, 2007 8:54 pm  
Objet : Bonjour

Salut cher Sylvain, **s.19(1)**  
[REDACTED] c'est avec beaucoup de chagrin que nous serons absents  
de la cérémonie.  
Il y a certes de quoi être fier! Nous sommes avec toi de tout coeur et lèverons nos verres, en terre  
française, à un québécois de vision.  
Bravo Sylvain, au plaisir de trinquer face à face avec toi.  
Malgré tous les honneurs, je sais que ce qui compte pour toi c'est d'abord et avant tout la passion.  
Chiao ami, à bientôt!

[REDACTED]  
**s.19(1)**

**De** Guy Bertrand  
**A :** Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA  
**Date** Sam, Juil 7, 2007 9:52 am  
**Objet :** Légion d'honneur

Bonjour Sylvain,

Toutes mes félicitations pour cette nomination bien méritée!

Guy Bertrand

**Sylvain Lafrance - Fwd: Félicitations pour cette haute distinction**

---

**De :** [REDACTED]  
**Vers :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 07-07-2007 08:04  
**Objet :** Fwd: Félicitations pour cette haute distinction

---

----- Forwarded message -----

**From:** [REDACTED]  
**Date:** 7 juil. 2007 13:01  
**Subject:** Félicitations pour cette haute distinction  
**To:** sylvain\_lafrance@radio-canada.ca

Sylvain,

**s.19(1)**

[REDACTED]

Je tiens à te féliciter pour ce nouvel honneur qui s'ajoute à tes nombreux autres. Bonne nouvelle aussi pour Radio-Canada que son vp des services français soit ainsi reconnu.

Tu peux me joindre à cette adresse pour le moment ou en core par téléphone [REDACTED]

Au plaisir. **s.19(1)**

## Sylvain Lafrance - Congratulations

---

**De :** [REDACTED] **s.19(1)**  
**Vers :** <Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA>  
**Date :** 06-07-2007 23:36  
**Objet :** Congratulations

---

Dear Sylvan,  
I could not think of any person more deserving to receive the Order of Legion d'Honnuer. This is a great achievement and recognition and I would like to sincerely congratulate you,  
Best

[REDACTED]  
**s.19(1)**

**Sylvain Lafrance - Félicitations cher Chevalier !**

**s.19(1)**

**De :**

**Vers :** "Sylvain Lafrance" <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>

**Date :** 06-07-2007 19:09

**Objet :** Félicitations cher Chevalier !

Wow, je connais un Chevalier ! Félicitations cher Sylvain.  
Au plaisir d'un lunch, un de ces midis ?  
Bon weekend.

**s.19(1)**

**Sylvain Lafrance - Félicitations...**

**s.19(1)**

**De :** [redacted]  
**Vers :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 06-07-2007 16:55  
**Objet :** Félicitations...

Bonjour Sylvain,

Toutes mes félicitations pour les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur qui tu as reçu aujourd'hui, cela est bien mérité car ton engagement et ton travail pour la francophonie est remarquable.

Vivement le 14 juillet pour te puisses maintenant fêter notre fête nationale.

Bravo encore et au plaisir de te recroiser.

[redacted]

**s.19(1)**

[redacted]

Sylvain Lafrance - bravo

**s.19(1)**

**De :** [redacted]  
**Vers :** <Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA>  
**Date :** 06-07-2007 15:41  
**Objet :** bravo

Bonjour Sylvain  
Quel honneur !!! Félicitations pour la Légion d'honneur.  
C'est tout à ton image, et à la hauteur des efforts que tu ne cesses de déployer.

[redacted] our t'offrir nos plus sincères félicitations. A bientôt,

**s.19(1)**

**s.19(1)**

AVIS: Ce courriel privilégié et confidentiel est destiné à la seule personne ou entité à laquelle il est adressé. Pour toute autre personne, toute action prise en rapport à ce courriel ainsi que toute lecture, reproduction, transmission d'une partie ou de l'ensemble de celui-ci est interdite. Si vous n'êtes pas la personne autorisée à recevoir ce courriel, S.V.P. retourner à l'expéditeur et le détruire.  
NOTICE: This privileged and confidential email is intended only for the individual or entity to whom it is addressed. With regard to all others, any actions, including reading, reproduction, transmission in whole or in part of the information included in this email is prohibited. If you are not the addressee, please immediately return the email to sender.

## Sylvain Lafrance - Sylvain Lafrance et le Légion d'honneur- félicitations

---

**De :** Jerome Labrecque  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 06-07-2007 14:22  
**Objet :** Sylvain Lafrance et le Légion d'honneur- félicitations  
**CC :** Robert Rabinovitch

---

Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français

Monsieur Lafrance,

Quelle magnifique nouvelle !

Je vous félicite de cet honneur, qui, grâce à votre gouverne saura rayonner sur la Société Radio-Canada et rejaillir sur nous tous, artisans de la radio et de la télévision publique française, en terre d'Amérique.

Toutes mes félicitations.

Jérôme Labrecque  
réalisateur-documentariste - radio

Première Chaîne  
Société Radio-Canada  
1400, Boul. René-Lévesque  
bureau 812B  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 2M2

514.597.4394 bureau  
514.895.1271 cellulaire  
jerome\_labrecque@radio-canada.ca

---

>>> Robert Rabinovitch 16:51:42 04/07/2007 >>>  
\*\*\*La version française suit la version anglaise.  
\*\*\*\*\*

Le 4 juillet 2007

**Sylvain Lafrance recevra la Légion dhonneur**

**De** <Louise\_McKinnon@pch.gc.ca>  
**À :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date** Ven, Juil 6, 2007 11:18 am  
**Objet :** Fw: La Légion d'honneur à Sylvain Lafrance

Félicitations Sylvain! Quel honneur bien mérité.

Louise McKinnon  
Responsable des opérations et communications / Operations and  
Communications Officer,  
Direction des Politiques/ Policy Directorate,  
Direction générale des Programmes d'appui aux langues officielles/ Official  
Languages Support Programs Branch  
Patrimoine canadien / Canadian Heritage  
Tel: (819) 953-5691  
Fax: (819) 994-3697  
----- Forwarded by Louise McKinnon/HullOttawa/PCH/CA on 06/07/2007 11:15 AM  
-----

Louise  
McKinnon/HullOttawa/PCH/CA  
06/07/2007 11:00 AM Q  
To  
Anne Tanguay/HullOttawa/PCH/CA,  
Helene Cormier/HullOttawa/PCH/CA,  
Bruno Scheire/HullOttawa/PCH/CA,  
Louise Guérin/HullOttawa/PCH/CA  
cc  
Subject  
La Légion d'honneur à Sylvain  
Lafrance

La Légion d'honneur à Sylvain Lafrance

(Embedded image moved  
to file: pic23143.jpg)  
sylvain-lafrance  
Sylvain lafrance

La France remettra vendredi les insignes de Chevalier de la Légion  
d'honneur à Sylvain Lafrance, vice-président principal de Radio-Canada. La  
cérémonie aura lieu à Ottawa et sera présidée par l'ambassadeur de France

## Sylvain Lafrance - Félicitations

---

**De :** [REDACTED]  
**Vers :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca> **s.19(1)**  
**Date :** 06-07-2007 11:03  
**Objet :** Félicitations

---

Cher Sylvain

Acceptez toutes mes félicitations pour l'obtention de cette distinction exceptionnelle qu'est la légion d'honneur.

Le fait de voir souligner ainsi vos réalisations colossales par nos amis français est un point culminant de votre carrière.

Encore une fois, toutes mes félicitations.

[REDACTED]  
**s.19(1)**

De [REDACTED]  
A : <sylvain.lafrance@radio-canada.ca>  
Date Ven, Jul 6, 2007 8:02 am **s.19(1)**  
Objet : Toutes mes félicitations

Cher Sylvain,

Je tiens à te féliciter pour cette reconnaissance que tu reçois de la France. La légion d'honneur est remise très rarement à un étranger ! Ton engagement constant envers la diversité culturelle est reconnu de façon remarquable par cet honneur exceptionnel. Depuis toujours, tu crois à la force de la Francophonie. Tu as aussi la conviction profonde que l'avenir du Canada repose sur le pluralisme des cultures. Un engagement et une conviction que tu as su transmettre à la radio et aujourd'hui à la télévision et à l'ensemble du groupe radio-canadien.

Bravo pour cet honneur.  
Très cordiales salutations,

[REDACTED]  
**s.19(1)**

## Sylvain Lafrance - FW: Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur

De : [REDACTED]  
 Vers : <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
 Date : 06-07-2007 06:29  
 Objet : FW: Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur

s.19(1)

Bonjour Monsieur Lafrance,

J'espere que vous allez bien. C'est tres sincerement que je vous adresse toutes mes Felicitations pour cette haute distinction que vous allez recevoir aujourd'hui de la part du Gouvernement francais. Cela va renforcer encore un peu plus votre mission pour les populations francophones du Canada.

Meilleures Salutations.

s.19(1)

----- Original Message -----

**From:** ComInstM@RADIO-CANADA.CA [mailto:ComInstM@RADIO-CANADA.CA]

**Sent:** Thursday, July 05, 2007 5:42 PM

**To:** Alain Chartrand; Alain Corneau; Alain Landray; Alan Ct; Andr Bourbeau; Andr Dupras; Andr Mailly; Andr Pratte; Andrew Wright; Angle Arsenault; Anne Boyer; Arlette Laird; Arlette Laird; Agabab, Armand (HNF); Association des ralisateurs et ralisatrice du Quebec; Barbara Smith; Benoit Henry; Bernadette Payeur; Bernar Hbert; Bruno Jobin; Carole Audet; Carousselinternational du Film de Rimouski; CatherineO'Grady; Ccile Chevrier; Charles Ohayon; Christian Guilbault; ChristianLarouche; Christiane Charette; Claire Guimond; ClaireSamson; Claire Simard; Clarence LeBreton; Claude Briere; Claude Veiller; Claudio Luca; Cynthia Bellemare; D. Kim; Daniel Glinas; Daniel Lamarre; Daniel Langlois; Daniel Simonic; DanielleChayer; David Moss; Davis Joachim; Denis Brott; Denise Robert; Diane Ferguson; Diane Juster; Iaine thier; Emily Tolot; Fabienne Larouche; Florian Sauvageau; France Leblanc; Francine Grenon; FrancisFox; Franois Bdard; Franois Rozon; Franois Ttreault; Franois Thtreault; Gary Conway; Gerard Chne; Grard Le Chne; GinetteGauthier; Gregory Charles; Guy Crevier; GuyGagnon; Guy Latraverse; Guy Matte; Guy Migneault; Guy Savard; Henry Welsh; Jacquelin Bouchard; Jacques Bensimon; Jacques Blain; Jacques Matte; Jacques Mth; Jean Lemire; Jean Mnard; Jean-Claude Bellefeuille; Jean-Claude Mah; Jean-Franois Mercier; Jean-Guy Chaput; Jean-Guy Rioux; Joanne Lefebvre; Joanne Lefebvre; Jolie Levie; JohanneRobertson; Josee Valle; Jose Verner; Joseph Nahkle; Josette D. Normandeau; Julie Carriere; Karine Leroux; Liette Gauthier; Lise Bacon; Lise Dandurand; Liza Fitzgibbons; Liza Frula; Lorraine Richard; Lorraine Richard; Louise Beaudoin; Louise D'Entremont; Louise Matte; Luc Chatelain; Luc Wiseman; Lyse Lafontaine; Marc Audette; Marc Haentjens; Marie-Josee Gagnon; Melchior Mbonimpa; Melchior Mbonimpa; Melchior Mbonimpa; Micehl Ouellette; MichelChamberland; Michel Pradier; Michelle Smith; Monique Simard; Orlando Arriagada; Patrice Lachance; Patrick Roy; Paul Gratton; Paulette Gagnon; Pierre

De France Jodoin  
À : Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA  
Date Jeu, Jul 5, 2007 10:23 pm  
Objet : Bravo!

Bonjour Sylvain,

Toutes mes félicitations pour la légion d'honneur! Une distinction exceptionnelle pour un homme et un chef exceptionnel!

France

France Jodoin  
Chef des services français  
Nord de l'Ontario  
15 rue Mackenzie  
Sudbury, P3C 4Y1

téléphone: 705-688-3299  
cellulaire:  
télécopieur: 705-688-3224  
courriel: france\_jodoin@radio-canada.ca

**s.19(1)**

**s.19(1)**

De [REDACTED]  
À : <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
Date : Jeu, Jul 5, 2007 7:12 pm  
Objet : Félicitations

Bonjour Sylvain

Juste un mot pour te féliciter pour ta nomination prochaine à titre de Chevalier de la légion d'honneur.

Bravo, un grand honneur pour toi, pour ton travail mais aussi pour l'ensemble des artisans de Radio-Canada sans oublier ton travail dans notre région.

Félicitations encore et au plaisir de te revoir.

**s.19(1)**

**Avis de confidentialité**

L'information contenue dans cette communication est strictement réservée à l'usage de l'individu auquel elle est destinée et peut contenir des informations confidentielles. L'usage de cette information par tout individu autre que la personne désignée, y compris sa distribution, sa reproduction ou sa divulgation est strictement interdit. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur de ce message par retour de courrier électronique, et veuillez supprimer le présent message et détruire immédiatement toutes les copies de ce document.

De Isabel Hardy  
A : Sylvain Lafrance  
Date Jeu, Jul 5, 2007 4:01 pm  
Objet : Légion d'Honneur

Bonjour Sylvain,

TRÈS sincères félicitations !!!!!

Je te souhaite une excellente journée demain.

Et cet honneur t'ouvrira encore plus grandes les portes à l'international..... CHAPEAU!

Et bonnes vacances!

sincèrement,  
Isabel Hardy

**De** Michel Picard  
**A :** Lafrance, Sylvain  
**Date** Jeu, Jul 5, 2007 3:16 pm  
**Objet :** Légion d'honneur

Bonjour Sylvain..

Je tenais à te féliciter pour cet honneur que tu recevras demain à l'ambassade de France. C'est une épinglette qui vaut de l'or, et que tu mérites de porter avec fierté, après toutes ces années passées à Radio-Canada, et au coeur des enjeux francophones.

Incidemment, la synergie radio-téléinternet est chose faite dans la salle d'Ottawa. A laquelle s'ajoutent le maillage constructif...national-régional...La nouvelle saison promet...

Amitiés

Michel

PS Ton message [redacted] a rappelé de bons souvenirs à beaucoup d'anciens

**s.19(1)**

De Normand Lacombe  
À : Sylvain lafrance  
Date Jeu, Jul 5, 2007 3:06 pm  
Objet : Légion

Excusez de vous déranger patron,

mais je tenais à vous féliciter pour cet honneur... surtout que les gens qui le reçoivent ne sont pas légion !!!

Chapeau !!

Normand Lacombe

**Sylvain Lafrance - Juste un petit mot...**

De : [REDACTED]  
Vers : <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
Date : 05-07-2007 14:56 **s.19(1)**  
Objet : Juste un petit mot...

Juste un petit mot, cher Sylvain, pour te dire simplement et très sincèrement que nous t'avons trouvé "brillantissime" lors de ta présentation à Bruxelles...

et pour te féliciter chaleureusement, puisque je n'ai pas eu l'occasion de le faire de vive voix, pour le grand honneur qui te sera fait à Ottawa demain...

Amitiés,

[REDACTED]  
**s.19(1)**

PS-clin d'œil, sur une des grandes questions de notre Assemblée de direction !! :

Qui est Sainte Gudule ??

Vierge, patronne de Bruxelles (+ 712) Fille du comte Witteric, elle voulut rester célibataire pour vouer sa vie aux misérables. Jamais l'église de Ham en Belgique ne connût autant de besaces de pauvres et de béquilles d'infirmités qu'à sa messe d'enterrement. Ses reliques furent portées à Bruxelles et la ville la prit dès lors comme patronne.

Dates de Fête

8 janvier, Fête Locale

On fête à cette occasion les Gudule

Diction :

Au jour de Sainte-Gudule, le jour croît, mais le froid ne recule.

**Gudule de Bruxelles** ou **Gudule de Moorsel** ou **Gudule de Eibingen** (morte le 8 janvier, probablement en 712) est une sainte catholique et orthodoxe. Elle est la sainte nationale de Belgique et la patronne de la ville de Bruxelles.

Selon la *Vita Gudulae*, écrite à l'abbaye de Lobbes entre 1047 et 1053, Gudule aurait été la fille du duc de Lotharingie Witger et de sainte Amalberge de Maubeuge. Gertrude aurait été sa marraine. Elle se consacra entièrement à Dieu, jeûnant et priant avec zèle.

Chaque matin, elle allait à l'église du Saint-Sauveur de Moorsel, qui était à une demi-lieue du château de son père. Elle portait une lanterne que le diable éteignait afin qu'elle s'égaré. Un ange lui était envoyé pour rallumer la lanterne (comparer avec la légende de la sainte Geneviève).

Sainte Gudule fut enterrée à Hamme près de Asse. Charlemagne fit transférer son corps à Saint-Sauveur de Moorsel où il y avait déjà un monastère de moniales. Vers 978, le duc Charles de Basse-Lotharingie opéra la translation de ses reliques vers l'église Saint-Géry de Bruxelles.

En 1047, ces mêmes reliques furent transférées vers l'église Saint-Michel, où le comte Lambert II de Louvain et sa femme. L'église Saint-Michel est devenue depuis lors la cathédrale de Bruxelles.

## Sylvain Lafrance - Bravo!

---

De : Dominique Lapointe  
Vers : Sylvain Lafrance  
Date : 05-07-2007 14:13  
Objet : Bravo!

---

Bonjour Sylvain

Si les honneurs sont légion à Radio-Canada, l'inverse est plutôt rare..

Bravo et bon été!

M Dominique Lapointe  
Réalisateur, Les Années lumière  
Radio-Canada, Montréal  
Tél:(514) 597 5791  
Fax:(514) 597 3638  
dominique\_lapointe@radio-canada.ca  
<http://radio-canada.ca/lumiere/>

## Sylvain Lafrance - Félicitations

---

**De :** MARIE-ANNA MURAT  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 05-07-2007 13:46  
**Objet :** Félicitations

---

Bonjour Sylvain,

J'ai été très heureuse et très fière en tant qu'employée de Radio-Canada d'apprendre que tu recevras la Légion d'honneur demain.

Toutes mes félicitations. Comme le disait Diderot «on risque autant à croire trop qu'à croire trop peu». D'ailleurs, j'ai toujours été frappée, dès nos premiers entretiens par ta vision de la télévision publique et par cette grande énergie que tu déploies pour la mener sur des chantiers ambitieux.

Si des amis étrangers en prennent bonne note, il reste à espérer que cela ne passera pas inaperçu à l'intérieur de nos propres frontières.

Encore bravo!

Marie-Anna

---

Marie-Anna Murat  
Chef des partenariats  
Radio-Canada

-----  
Bureau : 514-597-4206  
Télécopie : 514-597-3851  
-----

marie-anna\_murat@radio-canada.ca

Sylvain Lafrance - La légion d'honneur

s.19(1)

De :

Vers : "Sylvain Lafrance" <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>

Date : 05-07-2007 13:34

Objet : La légion d'honneur

Bravo Sylvain pour cet honneur qui rejaillit sur tout le pays, mais également sur notre profession. On est bien fier de toi. À quand ta nomination de Sir par la Reine ??

s.19(1)

## Sylvain Lafrance - Félicitations !

---

**De :** "Robert Gagnon" <gagnonro@Montreal.RADIO-CANADA.CA>  
**Vers :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 05-07-2007 13:24  
**Objet :** Félicitations !

---

Bravo Sylvain,

Un vice-président radio-canadien fait Chevalier de la Légion d'honneur, ce n'est pas une mince affaire. Quand on prend connaissance des raisons qui ont présidé ce choix, on ne peut qu'en être fier.

Je t'offre mes félicitations en mon nom et au nom de tous mes collègues.

Bravo encore Chevalier.

Robert Gagnon

**Sylvain Lafrance - Toutes mes félicitations...**

**De :** [redacted] **s.19(1)**  
**Vers :** Sylvain Lafrance <Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA>  
**Date :** 05-07-2007 12:19  
**Objet :** Toutes mes félicitations...

Cher Sylvain Lafrance,

Je viens d'entendre sur ma radio préférée, Espace Musique, une nouvelle qui m'enchant, celle de ta nomination comme Chevalier dans l'Ordre National de la Légion d'Honneur. Rien ne peut me faire plus plaisir. Cette nomination, reconnaissance de la France pour la qualité de ton parcours et celle de ton travail au sein de la Francophonie est plus que méritée. Mes félicitations les plus sincères. Cela illumine ma journée! Si tu as un moment?!... J'aimerais t'inviter pour fêter l'évènement comme il se doit. Ton allure à toujours été chevaleresque. Bravo! Bravissimo!!!

Amitiés fidèles,

[redacted]

[redacted]

**s.19(1)**

## Sylvain Lafrance - félicitations!

**De :** Andre Dallaire  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 05-07-2007 11:59  
**Objet :** félicitations!

bonjour monsieur Lafrance,

Je vous félicite et me réjouis de l'honneur qui vous échoit.

Je suis simplement l'un des formateurs initiaux de l'atelier "Écrire pour parler" qui vous tenait tant à coeur... et je présume que c'est toujours le cas. Vous le savez peut-être, cet atelier (si bien conçu par ceux et celles qui l'ont concocté) connaît un succès qui dure à travers le réseau, la preuve de sa pertinence.

Je me plais à imaginer que ce projet que vous avez poussé jusqu'à son aboutissement y est pour une petite part dans la reconnaissance que vous recevez pour vos efforts soutenus à l'égard de la qualité du français chez nous. Comme aurait dit un tribun d'une autre époque, cet honneur rejaillit sur toute la nation (radio-canadienne) ! N'empêche...

Bravo!

André Dallaire

**De** Renaud Gilbert  
**À :** Sylvain Lafrance  
**Date** Jeu, Jul 5, 2007 11:40 am  
**Objet :** Faire suivre : Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion of Honour

Bonjour Sylvain!  
Félicitations pour la Légion d'honneur!  
Un hommage bien mérité.  
Salutations cordiales et à bientôt!  
Renaud G.

## Sylvain Lafrance - Bravo pour cette belle décoration !

---

**De :** Luc Simard  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 05-07-2007 11:35  
**Objet :** Bravo pour cette belle décoration !

---

Bonjour Sylvain,  
Félicitations pour cette Légion d'honneur que tu recevras. L'article 87 de la Constitution de l'an VIII destinait cette décoration « aux guerriers ayant rendu des services éclatants en combattant pour la République ». Remplaçons la «République» par «Service public» et nous y trouvons le même esprit.  
Bravo !  
Luc

## Sylvain Lafrance - Faire suivre : Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order

**De :** Sonia Trudel  
**Vers :** Lafrance, Sylvain  
**Date :** 05-07-2007 10:24  
**Objet :** Faire suivre : Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order

Sylvain,

Félicitations pour cette distinction! Quel honneur de connaître personnellement un Chevalier de la Légion :-)

C'est agréable de voir que des gens de chez nous se démarquent ailleurs qu'au Canada. Tu peux être très fier de cet accomplissement.

Sonia

Sonia Trudel, CA, Adm. A.  
 Directeur général / Executive Director  
 Division immobilière / Real Estate Division  
 CBC/Radio-Canada  
 (514) 597-5541

>>> Robert Rabinovitch 2007-07-04 16:51 >>>

\*\*\*La version française suit la version anglaise.  
 \*\*\*\*\*

Le 4 juillet 2007

### Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur

J'ai l'immense plaisir de vous annoncer que, Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français, recevra les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur, la plus haute distinction décernée par la France.

Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'honneur de la République française est rarement accordée à des étrangers. Par cette distinction, le gouvernement français reconnaît non seulement ses réalisations professionnelles remarquables, mais aussi son engagement personnel à l'égard du service public.

Cette distinction sera remise à Sylvain Lafrance afin de rendre hommage à l'excellence de son travail qui a permis de renforcer et d'enrichir la langue française au Canada, de même qu'à sa vision et à ses réalisations qui célèbrent la culture francophone. Animé par sa passion pour la radiodiffusion publique, Sylvain a consacré la majeure partie de sa carrière à Radio-Canada et a ainsi contribué à la promotion de la diversité culturelle dans une société pluraliste.

Monsieur Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada, remettra à Sylvain Lafrance les insignes de la Légion d'honneur à l'occasion d'une cérémonie qui aura lieu ce vendredi, à Ottawa. Veuillez joindre vos voix à la mienne pour féliciter Sylvain de cet honneur exceptionnel.

Vous pouvez consulter le communiqué de presse à l'adresse suivante : <http://www.cbc.radio-canada.ca/communiqués/20070704.shtml>

## Sylvain Lafrance - Faire suivre : Félicitations à M. Lafrance

---

**De :** Johanne Malats  
**Vers :** Lafrance, Sylvain  
**Date :** 05-07-2007 09:51  
**Objet :** Faire suivre : Félicitations à M. Lafrance

---

>>> Nicole Leduc 2007-07-05 08:58:03 >>>  
Bonjour,

S.V.P. transmettre mes félicitations à M. Lafrance.

Je ne suis qu'une goutte dans l'océan et inconnu de M. Lafrance mais je voulais juste mentionner que je suis très fière de ce qu'il a accompli et il mérite cet honneur sans l'ombre d'un doute.

Il est bon de réaliser qu'il y en a qui sont loyaux et fidèles à Radio-Canada.

Bonne journée à toi,

Nicole

Nicole Leduc  
Adjointe administrative  
Projet Vision / Après Vision  
16ième étage  
tél. : (514) 597-7930  
télec. : (514) 597-7755  
courriel : leducn@radio-canada.ca  
internet : nicole\_educ@radio-canada.ca

Sylvain Lafrance - Bravo

**De :** [REDACTED] **s.19(1)**  
**Vers :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 05-07-2007 08:50  
**Objet :** Bravo

Bonjour Sylvain,

Bravo pour cet insigne honneur. Excellente entrevue ce matin avec Franco. J'ai bien aimé que tu mentionnes tes parents, une belle touche d'humanité qu'on sentait bien sincère.

Bravo encore

Tu salueras Napoléon de ma part.

**s.19(1)**

**Sylvain Lafrance - Félicitations****s.19(1)****De :****Vers :** Sylvain Lafrance <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>**Date :** 05-07-2007 08:50**Objet :** Félicitations

Bonjour Sylvain,

Je viens de lire la nouvelle indiquant que tu recevras demain la Légion d'Honneur de l'Ambassadeur de la France.

Juste un petit mot pour te féliciter pour cet honneur. Il ne pouvait y avoir une meilleure personne que toi au Canada pour recevoir cette médaille.

Mes meilleures salutations et au plaisir de se revoir prochainement.

Amitiés

**s.19(1)**

**De** Ray Carnovale  
**A :** Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA  
**Date** Jeu, Jul 5, 2007 8:47 am  
**Objet :** Bravo

Sylvain, bravo sur la nomination comme Chevalier de la Légion d'honneur! Maintenant, j'en connais deux, vous et Joe Flaherty de CBS. Vous avez été reconnu

**s.19(1)**

Ray

Sylvain Lafrance - Ordre de la légion d'honneur

s.19(1)

**De :** [redacted]  
**Vers :** "Sylvain Lafrance" <lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA>  
**Date :** 05-07-2007 08:12  
**Objet :** Ordre de la légion d'honneur

Bonjour l'honoré!

Vive Lafrance! Excusez-là...

Bravo Sylvain, qui aurait imaginé un jour qu'un [redacted] mériterait un tel honneur.

[redacted]  
s.19(1)

[redacted]  
s.19(1)

AVIS CONFORME À LA LOI/LEGAL NOTICE

Ce message s'adresse uniquement aux destinataires nommément cités. Ce message peut contenir de l'information confidentielle, privilégiée ou dispensée d'être divulguée conformément à la loi applicable. Toute diffusion ou reproduction de ce message par une personne qui n'est pas un des destinataires nommément cités est strictement interdite.

The information in this email is confidential and may be legally privileged. It is intended solely for the addressee. Access to this email by anyone else is unauthorized. If you are not the intended recipient, any disclosure, copying, distribution or any other action taken or omitted to be taken in reliance on it is prohibited and may be unlawful.

## Sylvain Lafrance - Faire suivre : Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion o

**De :** Claudine McGraw  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 05-07-2007 07:21  
**Objet :** Faire suivre : Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion o

Bonjour monsieur Lafrance, (Sylvain),

Toutes mes félicitations - BRAVO!

Claudine McGraw  
 Chef de Production Radio-Télévision-Internet  
 Radio-Canada atlantique  
 506 853-6670 (bureau)  
 (cellulaire)  
 506 867-8033 (fax)  
 claudine\_mcgraw@radio-canada.ca

s.19(1)

>>> Robert Rabinovitch 04-07-07 17:51:42 >>>  
 \*\*\***La version française suit la version anglaise.**  
 \*\*\*\*\*

Le 4 juillet 2007

### Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur

J'ai l'immense plaisir de vous annoncer que, Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français, recevra les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur, la plus haute distinction décernée par la France.

Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'honneur de la République française est rarement accordée à des étrangers. Par cette distinction, le gouvernement français reconnaît non seulement ses réalisations professionnelles remarquables, mais aussi son engagement personnel à l'égard du service public.

Cette distinction sera remise à Sylvain Lafrance afin de rendre hommage à l'excellence de son travail qui a permis de renforcer et d'enrichir la langue française au Canada, de même qu'à sa vision et à ses réalisations qui célèbrent la culture francophone. Animé par sa passion pour la radiodiffusion publique, Sylvain a consacré la majeure partie de sa carrière à Radio-Canada et a ainsi contribué à la promotion de la diversité culturelle dans une société pluraliste.

Monsieur Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada, remettra à Sylvain Lafrance les insignes de la Légion d'honneur à l'occasion d'une cérémonie qui aura lieu ce vendredi, à Ottawa. Veuillez joindre vos voix à la mienne pour féliciter Sylvain de cet honneur exceptionnel.

Vous pouvez consulter le communiqué de presse à l'adresse suivante : <http://www.cbc.radio-canada.ca/communiqués/20070704.shtml>

**s.19(1)**

**De** [redacted]  
**À :** <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date** Jeu, Jul 5, 2007 6:46 am  
**Objet :** Félicitation...votre honneur

Salut Sylvain,

Félicitations pour tes nouveaux honneurs. C'est bien mérité. Des types comme toi ne sont pas légion.

Au plaisir

[redacted]  
**s.19(1)**

**De** Normand Latour  
**A :** Lafrance, Sylvain  
**Date** Jeu, Juil 5, 2007 5:38 am  
**Objet :** Bravo !

Bonjour Sylvain,

Deux mots pour te féliciter ... c'est un bel hommage que te rendra la France demain...

**s.19(1)**

Ici ça gaze.... je suis au micro du matin à la radio, combiné à 3 tournages pour LA SEMAINE VERTE...pis les auditions de la nouvelle émission cet après-midi... On a fait de la vraie une fois seulement...

Vivement les vacances !

**s.19(1)**

Embrasse ta gang !

Normand Latour  
Animateur,  
Société Radio-Canada  
Case Postale 3220, Succursale C  
Ottawa (Ontario)  
K1Y 1E4

613-288-6763

( cell.)

normand\_latour@radio-canada.ca

**De** Sylvia L'Ecuyer  
**À :** lafranSy@montreal.radio-canada.ca  
**Date** Jeu, Juil 5, 2007 3:56 am  
**Objet :** Bravo!

Bonjour Sylvain,

Je viens d'apprendre la nouvelle de l'honneur que tu recevras vendredi de la part du gouvernement français. Toutes mes félicitations pour cette décoration bien méritée. Je veux bien faire tout mon possible pour continuer de suivre ton exemple, cher chevalier, mais franchement je crois que la marche est trop haute cette fois!

Amitiés,

Sylvia

Sylvia L'Écuyer, réalisatrice  
Espace Musique  
Radio-Canada  
C.P. 4600 Vancouver C.-B.  
V6B4A2  
(604) 662-6231

## Sylvain Lafrance - Faire suivre : Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion o

**De :** Paul Gaudreau  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 04-07-2007 18:30  
**Objet :** Faire suivre : Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion o

Félicitations Sylvain,

C'est tout un honneur. Tu le mérites. Nous en sommes fiers.

Paul Gaudreau

>>> Robert Rabinovitch 04/07/2007 16:51:42 >>>

\*\*\*La version française suit la version anglaise.

\*\*\*\*\*

Le 4 juillet 2007

### Sylvain Lafrance recevra la Légion dhonneur

J'ai l'immense plaisir de vous annoncer que, Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français, recevra les insignes de Chevalier de la Légion dhonneur, la plus haute distinction décernée par la France.

Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion dhonneur de la République française est rarement accordée à des étrangers. Par cette distinction, le gouvernement français reconnaît non seulement ses réalisations professionnelles remarquables, mais aussi son engagement personnel à l'égard du service public.

Cette distinction sera remise à Sylvain Lafrance afin de rendre hommage à l'excellence de son travail qui a permis de renforcer et d'enrichir la langue française au Canada, de même qu'à sa vision et à ses réalisations qui célèbrent la culture francophone. Animé par sa passion pour la radiodiffusion publique, Sylvain a consacré la majeure partie de sa carrière à Radio-Canada et a ainsi contribué à la promotion de la diversité culturelle dans une société pluraliste.

Monsieur Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada, remettra à Sylvain Lafrance les insignes de la Légion dhonneur à l'occasion d'une cérémonie qui aura lieu ce vendredi, à Ottawa. Veuillez joindre vos voix à la mienne pour féliciter Sylvain de cet honneur exceptionnel.

Vous pouvez consulter le communiqué de presse à l'adresse suivante : <http://www.cbc.radio-canada.ca/communiqués/20070704.shtml>

Robert Rabinovitch  
Président-directeur général

\*\*\*\*\*

July 4, 2007

### Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion of Honour

**De** Christiane Leblanc  
**À :** Lafrance, Sylvain  
**Date** Mer, Jul 4, 2007 6:25 pm  
**Objet :** Chevalier?

Et toutes mes félicitations monsieur le Chevalier!  
Heureuse pour toi et fière de faire partie de votre équipe, monsieur de la Légion ... On fête ça ? **s.19(1)**

Bravo !

Christiane

**De** Patrick Brunette  
**À :** Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA  
**Date** Mer, Jul 4, 2007 6:20 pm  
**Objet :** Félicitations !

Bonjour Sylvain,

Toutes mes félicitations pour la Légion d'Honneur !  
On soulignera ça au prochain "Salut aux Talents" !

Patrick  
réalisateur-concepteur SALUT AUX TALENTS 2007

---

Patrick Brunette  
réalisateur DES KIWIS ET DES HOMMES  
Société Radio-Canada  
514.597.5593  
cell: 514-953-1849

**De** Marie-Christine Trottier  
**À :** Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA  
**Date** Mer, Jul 4, 2007 5:57 pm  
**Objet :** Félicitations !

Bonjour Sylvain **s.19(1)**

[redacted] te féliciter très chaleureusement pour cet honneur que tu reçois aujourd'hui.  
Les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur, la plus haute distinction décernée par la France, wow!!!

Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'honneur de la République française est rarement accordée à des étrangers. Par cette distinction, le gouvernement français reconnaît non seulement tes réalisations professionnelles, mais aussi ton engagement personnel à l'égard du service public.

Cette récompense rejailit sur nous, nous sommes donc fiers de faire un peu partie de ta famille !

Enfin, encore merci pour ton chaleureux accueil [redacted]

J'espère maintenant de nouveaux et beaux défis !

Bravo et bon été ! **s.19(1)**

Marie-Christine [redacted]

**De** Rene Fontaine  
**A :** Sylvain Lafrance  
**Date** Mer, Jul 4, 2007 5:30 pm  
**Objet :** Félicitations

Salut Sylvain,

Toutes mes félicitations d'avoir été choisi pour être récipiendaire des insignes de Chevalier de la Légion d'honneur. Cette belle reconnaissance que te fait le gouvernement français est bien méritée et est une fierté pour nous tous à Radio-Canada.

On ne manquera pas de lever un verre en ton honneur ce vendredi pour marquer l'occasion.

Bravo !

René

## Sylvain Lafrance - Félicitations !!

---

**De :** Jean Hebert  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 04-07-2007 17:06  
**Objet :** Félicitations !!

---

Bonjour Sylvain,

Mes plus sincères félicitations pour cet honneur extraordinaire qu'on s'apprête à te faire ! C'est très très mérité, et ça rejaillit sur nous tous à Radio-Canada, car que tu as tellement contribué à transformer le service et sa pertinence auprès du public !

Bravo !

Jean

**Sylvain Lafrance - Fwd: Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion o**

**De :** Marc Paris  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 04-07-2007 17:03  
**Objet :** Fwd: Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion o

Ayoye!

Est-ce qu'on va devoir s'adresser maintenant à toi comme votre honneur?

Tu devras me laisser toucher à ta médaille lorsque je te verrai puisque c'est aussi près que je ne viendrai jamais d'en voir une.

Mes sincères félicitations, c'est bien mérité.

Amicalement,

Marc

>>> Robert Rabinovitch 07/04/07 4:51 PM >>>  
**\*\*\*La version française suit la version anglaise.**  
\*\*\*\*\*

Le 4 juillet 2007

**Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur**

J'ai l'immense plaisir de vous annoncer que, Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français, recevra les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur, la plus haute distinction décernée par la France.

Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'honneur de la République française est rarement accordée à des étrangers. Par cette distinction, le gouvernement français reconnaît non seulement ses réalisations professionnelles remarquables, mais aussi son engagement personnel à l'égard du service public.

Cette distinction sera remise à Sylvain Lafrance afin de rendre hommage à l'excellence de son travail qui a permis de renforcer et d'enrichir la langue française au Canada, de même qu'à sa vision et à ses réalisations qui célèbrent la culture francophone. Animé par sa passion pour la radiodiffusion publique, Sylvain a consacré la majeure partie de sa carrière à Radio-Canada et a ainsi contribué à la promotion de la diversité culturelle dans une société pluraliste.

Monsieur Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada, remettra à Sylvain Lafrance les insignes de la Légion d'honneur à l'occasion d'une cérémonie qui aura lieu ce vendredi, à Ottawa. Veuillez joindre vos voix à la mienne pour féliciter Sylvain de cet honneur exceptionnel.

Vous pouvez consulter le communiqué de presse à l'adresse suivante : <http://www.cbc.radio-canada.ca/communiqués/20070704.shtml>

Robert Rabinovitch  
Président-directeur général

**De** Luc Grenier  
**À :** Sylvain Lafrance  
**Date** Mer, Juil 4, 2007 5:01 pm  
**Objet :** Légion d'honneur

Vraiment, félicitations! C'est tout un honneur pour toi et pour la société.  
Bravo, bien mérité.

Luc Grenier  
Directeur des sports  
Télévision, Radio, Internet  
Radio-Canada  
(514) 597-5464  
luc\_grenier@radio-canada.ca  
www.radio-canada.ca/sports

**De** Julien Lafille  
**À :** Sylvain Lafrance  
**Date** Mer, Jul 4, 2007 4:56 pm  
**Objet :** félicitations

Bonjour et félicitations pour la Légion d'honneur, c'est bien mérité!

Au plaisir,

Julien Lafille  
Reporter, Radio-Canada Saskatoon  
julien\_lafille@radio-canada.ca  
Tel : (306) 956-7442  
Fax: (306) 956-7417

Société Radio-Canada  
144 - 2ième Avenue Sud  
Saskatoon (SK) S7K 1K5

## Sylvain Lafrance - Eh ben!!

---

**De :** Geneviève Rossier  
**Vers :** Sylvain Lafrance  
**Date :** 04-07-2007 16:06  
**Objet :** Eh ben!!

---

Salut Sylvain,

Félicitations!! Est-ce que celà change la manière de s'adresser à toi? Sans blague, c'est un bel honneur mérité, bravo!

Geneviève

**Sylvain Lafrance - Félicitation!**

**s.19(1)**

**De :**

**Vers :** "Sylvain Lafrance" <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>

**Date :** 03-07-2007 10:30

**Objet :** Félicitation!

Bonjour Sylvain,

\_\_\_\_\_ vient de m'apprendre que tu vas recevoir la Légion d'Honneur prochainement. Je tiens à l'occasion de ce moment important de t'adresser toutes mes félicitations.

À la prochaine,

**s.19(1)**

**Sylvain Lafrance - Rép. : félicitations (encore!)**

---

**De :** Sylvain Lafrance  
**Vers :**  
**Date :** 28-06-2007 12:07  
**Objet :** Rép. : félicitations (encore!)

---

Merci sincèrement..... Tu fais partie de tout ce qui m'a permis de travailler dans cette francophonie.... Alors je te dois beaucoup....



**Sylvain Lafrance**  
Vice-président principal des Services français

**s.19(1)**

>>> 06/26/07 12:14 pm >>>

le 6 juillet sera un grand jour, félicitations pour cette légion d'honneur qui fera honneur à ta famille, et aussi à Radio Canada, ta seconde famille.

**s.19(1)**

je ne serai pas le seul à te féliciter mais crois bien que je serai parmi les plus sincères.

en apprenant cette nouvelle, il m'est revenu de bons moments

j'espère que nous aurons l'occasion de fêter dignement cette distinction ensemble.

amitiés,



**s.19(1)**

Sylvain Lafrance - TR: Félicitations mon Chevalier...

**De :** [redacted]  
**Vers :** Sylvain Lafrance <sylvain\_lafrance@radio-canada.ca>  
**Date :** 28-06-2007 10:18  
**Objet :** TR: Félicitations mon Chevalier...

[redacted]  
[redacted]  
[redacted] s.19(1)

**De :** [redacted]  
**Envoyé :** 28 juin 2007 10:13  
**À :** Sylvain Lafrance  
**Objet :** Félicitations mon Chevalier...

Salut Sylvain,

Comme si tu en avais pas déjà assez fait, voilà que tu seras bientôt reçu Chevalier... Je ne pense pas qu'il y en ait beaucoup qui partagent le même honneur... D'ailleurs, ton parcours depuis que tu as quitté ton village natal est, il faut bien le dire assez extraordinaire et vertigineux.

Écoute, je te félicite chaleureusement pour cette autre reconnaissance pleinement méritée... un autre jalon dans une belle carrière qui n'a même pas encore atteint son apogée. Sache, mon beau Sylvain, que je suis fier de toi et fier pour toi.

s.19(1)

[redacted] | [redacted]  
Encore une fois mes plus sinceres felicitations.

À très bientôt!

[redacted]  
[redacted] s.19(1)  
[redacted]  
[redacted]

**Sylvain Lafrance - RE: Liste d'invités - Légion d'Honneur**

---

**De :** [redacted] **s.19(1)**  
**Vers :** <Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA>  
**Date :** 15-06-2007 14:51  
**Objet :** RE: Liste d'invités - Légion d'Honneur

---

Bonjour Mme Brosseau,

J'ai bien reçu la liste pour la décoration de M. Lafrance.

Par contre, pour des raisons de sécurité, il me faut le nom de toutes les personnes invitées. Je fais cette précision, par rapport à la colonne "nombre de personnes" dans le tableau.

Merci d'avance.

[redacted]  
**s.19(1)**

---

**De :** Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA [mailto:Lafransy@Montreal.RADIO-CANADA.CA]  
**Envoyé :** jeudi 14 juin 2007 10:46  
**À :** [redacted]  
**Cc :** Edith Brosseau  
**Objet :** Liste d'invités - Légion d'Honneur  
**Importance :** Haute

Bonjour madame [redacted]

Pour faire suite à notre conversation téléphonique de ce matin, vous trouverez ci-joint une liste détaillée des invités de monsieur Lafrance dans le cadre de la cérémonie qui aura lieu le 6 juillet prochain.

Espérant le tout conforme. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous en faire part.

Veillez recevoir nos salutations les plus distinguées.

---

*Edith Brosseau, Chef de Cabinet  
Bureau du vice-président principal  
des Services français de Radio-Canada  
Tél.: 514.597.3737*

## Sylvain Lafrance - Liste d'invités - Légion d'Honneur

**De :** Sylvain Lafrance  
**Vers :** [REDACTED]  
**Date :** 14-06-2007 10:45  
**Objet :** Liste d'invités - Légion d'Honneur  
**CC :** Edith Brosseau **s.19(1)**

Bonjour madame [REDACTED]

Pour faire suite à notre conversation téléphonique de ce matin, vous trouverez ci-joint une liste détaillée des invités de monsieur Lafrance dans le cadre de la cérémonie qui aura lieu le 6 juillet prochain.

Espérant le tout conforme. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous en faire part.

Veuillez recevoir nos salutations les plus distinguées.

---

*Edith Brosseau, Chef de Cabinet  
Bureau du vice-président principal  
des Services français de Radio-Canada  
Tél.: 514.597.3737*



s.19(1)

LISTE D'INVITÉS  
ORDRE LÉGION D'HONNEUR

INVITÉS	ADRESSE	TELEPHONE	Nombres de personnes	REPONSE

s.19(1)

LISTE D'INVITÉS  
ORDRE LÉGION D'HONNEUR

INVITÉS	ADRESSE	TELEPHONE	Nombres de personnes	RÉPONSE
---------	---------	-----------	----------------------	---------

BUREAU				
Johanne Charbonneau Vice-présidente & chef de la direction financière Cabinet du Président	C.P. 3220, Succursale C Ottawa, Ont. K1Y 1E4	613 288-6000		
Francine Létourneau Chef de cabinet Cabinet du président	P.O. Box 3220, Station C Ottawa, Ont. K1Y 1E4	613-288-6062		
Bill Chambers Vice-président communications	C.P. 3220, Succursale C Ottawa, Ont. K1Y 1E4	613 - 288-5735		

LISTE D'INVITÉS  
ORDRE LÉGION D'HONNEUR

INVITÉS	ADRESSE	TELEPHONE	Nombres de personnes	RÉPONSE
Michel Tremblay Vice-président Stratégie et développement commercial	C.P. 3220, Succursale C Ottawa, Ont. K1Y 1E4	613 288-6000	1	
Georges Smith	C.P. 3220, Succursale C  Ottawa, Ont.  K1Y 1E4	613-288-6119		
Guylaine Bergeron	1400, René-Lévesque Est  bureau 1234  Montréal (Québec) H2L 2M2	514-597-4767		
Edith Brosseau	1400, René-Lévesque Est  bureau 1234  Montréal (Québec) H2L 2M2	514-597-3737	2	
Yvan Asselin	1400, René-Lévesque Est  bureau 1234  Montréal (Québec) H2L 2M2	514-597-5462	2	
Alain Saulnier	1400, René-Lévesque Est  Bureau 1234 Montréal (Québec) H2L 2M2	514 597-5759		
Rejean Lafrance	1400, René-Lévesque Est  Bureau 1234 Montréal (Québec) H2L 2M2	514-597-3623		

000111



LISTE D'INVITÉS  
ORDRE LÉGION D'HONNEUR

INVITÉS	ADRESSE	TELEPHONE	Nombres de personnes	REPONSE
Marie-Pierre Poulin	Edifice Victoria pièce 803, Ottawa Ontario K1A 0A4			



## s.19(1)

**From:** Bill Chambers  
**To:** Bernd Christmas; Edna Turpin; Helene Fortin;  
 Nezhat Khosrowshahi; pherrndo@nac-cna.ca;  
 Tim Casgrain;  
**Date:** 2007-07-06 11:59:19  
**Subject:** **This Week at CBC/Radio-Canada - Cette semaine à CBC/Radio-Canada**

As you know, Bill Chambers and Martine Ménard are currently . I am therefore pleased to provide you with this week's CBC/Radio-Canada update. 1. It was another successful year for CBC Radio at the New York Festivals Radio Broadcasting Awards ceremony held last week. These awards recognize the world's very best work in radio programming. Entries are judged by panels of radio experts from stations and companies throughout the world for their production values, creativity and use of the medium. CBC Radio captured 12 medals (three gold, four silver and five bronze), three finalist certificates and the overall Broadcaster of the Year award for the second year in a row. 2. Late on June 29th, the CRTC published the report of the Task Force on the Canadian Television Fund (CTF). Its mandate consisted of examining the issues related to the funding of Canadian programming and the governance of the CTF. In its report, the Task Force has made a number of recommendations to increase the efficiency and effectiveness of the CTF, to encourage greater participation by broadcasting distribution undertaking (BDU) representatives, and to clarify the roles of the Board and the CTF staff, including governance and conflict of interest issues. The Report does not make any recommendations in respect of CBC/Radio-Canada's 37% envelope. Instead, the Task Force recognizes that access by the Corporation to CTF funds is currently governed by the Contribution Agreement negotiated between the Department of Canadian Heritage and the CTF - hence, beyond the purview of the Task Force. However, in the Task Force's view, projects qualifying for the new private sector funding stream should be eligible for licensing by CBC/Radio-Canada. We are currently studying the report closely and will provide you with an update in the near future. Attached are links to the relevant CRTC documents that were released last week: News Release:

<http://www.crtc.gc.ca/eng/news/releases/2007/r070220.htm>The Report:

<http://www.crtc.gc.ca/eng/publications/reports/ctf2007.htm>3.

Sylvain Lafrance today received France's highest honour, the Order of the Legion of Honour. Created in 1802 by Napoléon Bonaparte, the Legion of Honour of the French Republic is rarely bestowed on foreigners. Through this distinction, the Government of France recognizes not only outstanding professional achievement but also an individual's personal commitment to public service. The presentation of the Order to Sylvain Lafrance honours not only his exceptional work in developing and nurturing the French language in Canada, but also his vision for and achievements in celebrating Francophone culture. Mr. Daniel Jouanneau, French Ambassador to Canada, presented Sylvain with the Order of the Legion of Honour in a ceremony held in Ottawa earlier today. Should you have any questions, don't hesitate to contact me at 613-288-6243. Regards, Pascale Montminy  
 Director, Public Relations and Operations  
 Corporate Communications

\*\*\*\*\*Comme vous le savez, Bill Chambers et Martine Ménard sont . Il me fait donc plaisir de vous présenter le compte rendu hebdomadaire des activités de CBC/Radio-Canada. 1. Cette année encore, les émissions de CBC Radio ont remporté leur part de succès à la cérémonie de remise des prix du New York

Festivals Radio Broadcasting Awards, qui a eu lieu la semaine dernière. Ces prix reconnaissent les meilleures productions de radio du monde. Un panel composé d'experts provenant de stations et d'entreprises de radio de partout dans le monde juge les candidatures soumises en fonction de la valeur de la production, de la créativité et de l'utilisation qui est faite du médium. CBC Radio a remporté 12 médailles (trois d'or, quatre d'argent et cinq de bronze), trois attestations de finaliste et le prix du radiodiffuseur de l'année pour une deuxième année consécutive. 2. En fin de journée le 29 juin, le CRTC a publié le rapport du Groupe de travail du CRTC sur le Fonds canadien de télévision (FCT). Son mandat consistait à étudier les enjeux liés au financement des émissions canadiennes et à la gouvernance du FCT. Dans son rapport, le Groupe de travail a présenté un certain nombre de recommandations dont celles-ci : améliorer l'efficacité et la rentabilité du FCT, encourager une plus grande participation des représentants des entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR) et préciser les rôles du conseil d'administration et du personnel du FCT, notamment en ce qui a trait aux questions de gouvernance et de conflit d'intérêts. Le rapport ne contient aucune recommandation concernant l'enveloppe de 37 % de CBC/Radio-Canada. Le Groupe de travail reconnaît plutôt que l'accès aux fonds du FCT par la Société est actuellement établi par l'accord de contribution négocié entre le ministère du Patrimoine canadien et le FCT, ce qui ne relève pas des compétences du Groupe de travail. Toutefois, selon le Groupe de travail, CBC/Radio-Canada devrait pouvoir obtenir les droits de diffusion pour des projets se qualifiant pour le nouveau volet de financement du secteur privé. Nous étudions actuellement de près le rapport et nous vous en ferons un compte rendu très bientôt. Vous trouverez ci-dessous les liens des documents que le CRTC a rendu publics la semaine dernière.

Communiqué de presse :

<http://www.crtc.gc.ca/frn/news/releases/2007/r070220.htm>

Le rapport : <http://www.crtc.gc.ca/frn/publications/reports/ctf2007.htm3>.

Sylvain Lafrance a reçu aujourd'hui les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur, la plus haute distinction décernée par la France. Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'honneur de la République française est rarement accordée à des étrangers. Par cette distinction, le gouvernement français reconnaît non seulement les réalisations professionnelles remarquables de Sylvain Lafrance, mais aussi son engagement personnel à l'égard du service public. Cette distinction rend hommage à l'excellence de son travail qui a permis de renforcer et d'enrichir la langue française au Canada, de même qu'à sa vision et à ses réalisations qui célèbrent la culture francophone. M. Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada, a remis les insignes de la Légion d'honneur à Sylvain à l'occasion d'une cérémonie qui a eu lieu plus tôt aujourd'hui, à Ottawa. N'hésitez pas à communiquer avec moi au 613-288-6243 pour obtenir de l'information additionnelle. Pascale Montminy  
Directrice, Relations publiques et Exploitation  
Communications institutionnelles

CC: Pierre Nollet; Robert Rabinovitch

**From:** Teresa Bertrand  
**To:** Ferguson, Diane  
**Date:** 2007-07-06 10:06:48  
**Subject:** Fwd: Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur / Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion o

>>> Robert Rabinovitch 07/04/07 4:51 PM >>>

**\*\*\*La version française suit la version anglaise.  
\*\*\*\*\***

Le 4 juillet 2007

**Sylvain Lafrance recevra la Légion d'honneur**

J'ai l'immense plaisir de vous annoncer que, Sylvain Lafrance, vice-président principal des Services français, recevra les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur, la plus haute distinction décernée par la France.

Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'honneur de la République française est rarement accordée à des étrangers. Par cette distinction, le gouvernement français reconnaît non seulement ses réalisations professionnelles remarquables, mais aussi son engagement personnel à l'égard du service public.

Cette distinction sera remise à Sylvain Lafrance afin de rendre hommage à l'excellence de son travail qui a permis de renforcer et d'enrichir la langue française au Canada, de même qu'à sa vision et à ses réalisations qui célèbrent la culture francophone. Animé par sa passion pour la radiodiffusion publique, Sylvain a consacré la majeure partie de sa carrière à Radio-Canada et a ainsi contribué à la promotion de la diversité culturelle dans une société pluraliste.

Monsieur Daniel Jouanneau, ambassadeur de France au Canada, remettra à Sylvain Lafrance les insignes de la Légion d'honneur à l'occasion d'une cérémonie qui aura lieu ce vendredi, à Ottawa. Veuillez joindre vos voix à la mienne pour féliciter Sylvain de cet honneur exceptionnel.

Vous pouvez consulter le communiqué de presse à l'adresse suivante :  
<http://www.cbc.radio-canada.ca/communiqués/20070704.shtml>

Robert Rabinovitch  
Président-directeur général

\*\*\*\*\*

July 4, 2007

**Sylvain Lafrance to receive the Order of the Legion of Honour**

I am delighted to share some wonderful news with you: Sylvain Lafrance, Executive Vice-President, French Services, will, receive France's highest

honour, the Order of the Legion of Honour.

Created in 1802 by Napoléon Bonaparte, the Legion of Honour of the French Republic is only rarely bestowed on foreigners. Through this distinction, the Government of France recognizes not only outstanding professional achievement but also an individuals personal commitment to public service.

The presentation of the Order to Sylvain Lafrance honours not only his exceptional work in developing and nurturing the French language in Canada, but also his vision for and achievements in celebrating Francophone culture. Inspired by his passion for public broadcasting, Sylvain has dedicated the greater part of his career to Radio-Canada and through his work, to the promotion of cultural diversity within a pluralistic society.

Mr. Daniel Jouanneau, French Ambassador to Canada, will present Sylvain with the Order of the Legion of Honour in a ceremony to be held in Ottawa on Friday. Please join me in congratulating Sylvain on receiving this unique and important honour.

For more information, please refer to the corporate press release:  
<http://www.cbc.radio-canada.ca/newsreleases/20070704.shtml>

Robert Rabinovitch  
President and CEO